



| Universidad de Sevilla.

Facultad de Comunicación
Trabajo de Fin de Grado
Grado en Periodismo

**Estudio de la figura del *refugiado* a través de las
relaciones de sucesos en España durante los siglos
XVII y XVIII**

PRENSA MODERNA

Alumno/a: María del Carmen Torres Galindo
Tutor/a: Carmen Espejo Cala.

CURSO
2016/2017



| **Universidad de Sevilla**

Facultad de Comunicación.

AVAL FAVORABLE

La **Dra. Carmen Espejo Cala**, profesora titular de la Universidad de Sevilla en el área de Conocimiento del Departamento de Periodismo I de la Facultad de Comunicación, como director/a del Trabajo de Fin de Grado titulado:

**Estudio de la figura del ‘Refugiado’ a
través de las Relaciones de Sucesos en
España durante los siglos XVII y XVIII**

realizado por la alumna **María del Carmen Torres Galindo**, autorizo su entrega y defensa pública, dado que reúne los requisitos establecidos por el Reglamento del Trabajo de Fin de Grado.

Sevilla,

Firmado:

ÍNDICE.

- 1. Resumen**
- 2. Palabras claves**
- 3. Introducción**
- 4. Objetivos y Metodología.**
 - 4.1. Objeto de Estudio.
 - 4.2. Objetivos
 - 4.3. Hipótesis
- 5. Contextualización: HISTÓRICA Y PERIODÍSTICA.**
 - 5.1. La Europa del Barroco.
 - 5.2. El periodismo en la Europa de la Edad Moderna.
 - 5.3. La Edad Moderna en España.
 - 5.4. Desarrollo de la actividad periodística en España durante la Edad Moderna.
 - 5.5. Evolución de las Guerras en el Mediterráneo durante los siglos XVII & XVIII.
- 6. ANÁLISIS**
 - 6.1. Identificación del Corpus. Datos de edición
 - 6.2. Bio – bibliografía del impresor – autor
 - 6.3. Resultados y Discusión
 - 6.4. Extrapolación al periodismo actual
- 7. Conclusiones**
- 8. Referencias Bibliográficas**
- 9. Anexos**
 - 9.1. Primera Relación de Sucesos – Año: 1628, Barcelona
 - 9.2. Segunda Relación de Sucesos – Año: 1714, Madrid
 - 9.3. Anexo referente al análisis (Tablas y Gráficos)
 - 9.4. Anexo referente a la extrapolación actual.
 - 9.5. Glosario de Términos.

1. Resumen

El presente trabajo profundiza en la investigación de los conflictos armados del Mediterráneo acaecidos durante la Edad Moderna, en concreto, a través del estudio y análisis de la figura del *refugiado* a lo largo de los siglos XVII – XVIII y XIX hasta llegar a la perspectiva actual del mismo. De esta forma se busca conocer el tratamiento periodístico que se le ha dado a dicho término y cómo el mismo concepto ha sido objeto de evolución y estudio a lo largo de la historia de las civilizaciones.

El análisis incluye, en especial, aspectos formales relacionados con la manera de nombrar a dicho colectivo, para lo cual utilizaremos distintas definiciones del mismo concepto según el momento histórico acaecido. Las áreas para el estudio se centran en el tratamiento periodístico que se le ha dado al tema mediante el estudio de las relaciones de sucesos dentro de la Prensa Moderna, además de una extrapolación al tratamiento informativo que recibe en la actualidad.

Estos campos pretenden dar respuestas a las hipótesis que se han planteado a través de la documentación y el barrido bibliográfico realizado previamente. Por ende, no se trata de una recopilación de las publicaciones concernientes al tema sino de un análisis exhaustivo de dos relaciones de sucesos en particular. El primer caso, se procederá a un estudio de una Relación de sucesos datada en 1629 por el impresor Esteban Liberós, mientras que en segunda instancia se realizará el análisis de un Romance procedente del siglo XVIII.

Por último, se plantea posible línea de investigación siguiendo el rastro de la figura del refugiado en la actualidad y el tratamiento periodístico que recibe a partir de la Crisis de Refugiados latente en Europa desde 2015.

2. Palabras Claves: Periodismo – Relaciones de Sucesos – Mar Mediterráneo – Refugiado – Siglo XVII – Siglo XVIII – Edad Moderna

Abstract

The present work delves into the investigation of the armed conflicts of the Mediterranean during the Modern Age, specifically through the study and analysis of the figure of the refugee throughout the XVII - XVIII and XIX centuries until arriving at the current perspective of the same. In this way we seek to know the journalistic treatment that has been given to this term and how the same concept has been the object of evolution and study throughout the history of civilizations.

The analysis includes, in particular, formal aspects related to the way of naming this group, for which we will use different definitions of the same concept according to the historical moment occurred. The areas for the study focus on the journalistic treatment that has been given to the subject through the study of the relations of events within the Modern Press, in addition to an extrapolation to the information treatment that it receives at present.

These fields are intended to give answers to the hypotheses that have been raised through the documentation and the bibliographic scan previously performed. Therefore, it is not a compilation of the publications concerning the subject but a comprehensive analysis of two relations of events in particular. The first case, will be a study of a Relation of events dated in 1629 by the printer Esteban Liberós, while in the second stay will be the analysis of a Romance from the eighteenth century.

Finally, a possible line of research is presented, tracing the figure of the refugee today and the journalistic treatment he receives from the Crisis of Refugees latent in Europe since 2015.

Key Words: Journalism – Relations Events - Mediterranean Sea – Refugee - XVII century – XVIII century - Modern Age

3. INTRODUCCIÓN.

El tema de estudio que nos ocupa este Trabajo de Fin de Grado es aquella actividad periodística desarrollada durante la Edad Moderna. La Edad Moderna es el tercer gran periodo de la historia que se comprende entre los siglos XV y XVIII, caracterizada por ser una época de alta relevancia en lo que concierne al desarrollo material e intelectual puesto que se considera como foco del gran avance tecnológico, los descubrimientos, la concepción del pensamiento humanístico y el desarrollo del arte, ciencia y conocimiento.

Según algunos autores, el inicio de este periodo podría establecerse tras la toma de Constantinopla por los turcos en el año 1543, aunque hay varias discrepancias en situar su nacimiento con el descubrimiento de América en 1492, por ende, su punto final se estructura con el comienzo de la Revolución Francesa en 1789.

Es en este periodo de la historia donde la construcción del periodismo, tal y como la conocemos hoy en día, juega un papel fundamental ya que se pasa de un modelo de comunicación escrita, caracterizada por una difusión limitada y selecta, al surgimiento de un modelo de comunicación de masas debido a la alta demanda de información causada por el desarrollo de la sociedad.

De este modo, no podemos establecer un solo elemento causante del nacimiento de la prensa, por lo que, durante los puntos siguientes se procederá a aclarar diversos factores que han contribuido a la aparición del periodismo en Europa.

En primera instancia, podemos instituir que existen dos confusiones entre lo que se considera *periódico* y *pré-periodico* que hace que las denominadas *Relaciones de Sucesos* formen parte de los precedentes de la historia del periodismo hasta su “auténtico nacimiento” en 1618.

De este modo, explica Carmen Espejo (2012, 104),

El periodismo nace en Europa con el despertar de la burguesía a fines del siglo CV, que sirve de la imprenta para urdir su asalto al poder político. Sin embargo, no se da una aparición de los primeros periódicos hasta principios del siglo XVII. Las dos primeras décadas del siglo serían aquellas que asistieron a la definitiva consolidación de esta práctica cultural en la mayor parte del continente, y 1618 puede ser considerada como una fecha *–hito* con la que se señala el nacimiento del - <<auténtico>>- periodismo.

En segunda instancia, durante la Edad Moderna se da la conexión entre ‘periodismo’ y ‘burguesía’ a la vez que entre ‘periodismo’ e ‘imprenta’, según se recoge en el volumen de **Chartier y Espajo (2012)** hecho que hará que la información se convierta en un producto demandado por el público.

En medio de este auge comunicativo son publicadas las dos relaciones de sucesos que analizamos en este trabajo. Razón por la cual los hechos narrados en ambas relaciones nos servirán como punto de partida para poner en pie la percepción centroeuropea que se tenía acerca de la figura del ‘refugiado’ en la Edad Moderna hasta llegar a su imagen actual, para ello investigaremos los diversos conflictos armados acaecidos en El Mediterráneo entre los siglos XVI y XVIII, además de la presente ‘Crisis de Refugiado’.

4. OBJETIVOS Y METODOLOGÍA.

4.1. Objeto de estudio.

Nuestro objeto de estudio está centrado en la aprehensión del concepto ‘*refugiado*’ a lo largo de las Guerras en el Mediterráneo durante la Edad Moderna. Por ello, examinaremos las relaciones de sucesos publicadas en Europa en los siglos XVII y XVIII, centrándonos en particular en dos relaciones de sucesos publicadas en España concernientes al eje principal.

Por un lado, analizaremos la *Fidelísima relación del levantamiento de unos cautivos cristianos que iban con la Galera Capitana de Diamata y de su llegada al Puerto de Palermo y Medina, en fin del año 1627*. Con licencia en Barcelona. Año: 1628.

Y, por otro lado, analizaremos un ‘Romance Noticiero’ del siglo XVIII, datado en el año 1714, bajo el título: *Nuevo y Curioso. Romance, en que se refiere la feliz victoria que han conseguido las Galeras de su Santidad contra cinco Navíos de Moros en Árgel, que por orden del Rey llevaban un presente al Gran Truco, a las cuales aprisionaron en las Costas de Italia, el día Diez de Mayo de este año 1714. Con las circunstancias que verá el Curioso*. Con licencia en Madrid.

4.2. Objetivos.

1. Contribuir al conocimiento del impresor y del mercado periodístico en Europa, haciendo hincapié en España. En este sentido, será preciso detenerse en la función de los impresores durante esta etapa, así como contribuir a su investigación con una breve reseña bio-bibliográfica del autor de cada una de las relaciones de sucesos.
2. Contribuir al conocimiento del desarrollo del periodismo en España, contando como predecesor de éste a las Relaciones de Sucesos.
3. Transcribir un corpus determinado de las dos relaciones de sucesos. Ambas tratan el tema de las Guerras en el Mediterráneo durante los siglos XVII y XVIII. Por consiguiente, consideramos fundamental estudiar el tratamiento religioso que se le daba a las causas de estos conflictos para entender así la evolución del concepto de *refugiado* a lo largo de la historia.

4. Proceder al análisis de contenido de estas relaciones. Con lo cual, pretendemos demostrar el uso que se hace de la información como herramienta de guerra, llegando incluso a ser considerada como propaganda más que como información
5. Analizar los criterios y elementos informativos presentes en las relaciones de sucesos. Sobre este apartado, trataremos de observar la diferencia entre los elementos estructurales y el lenguaje utilizado en base de la configuración de las relaciones de sucesos, así como el tema del que tratan la gran mayoría de las relaciones de sucesos publicadas en España conforme a los intereses políticos y económicos del momento. De este modo, argumentaremos que las relaciones de sucesos en España atendían a dos funciones. Por un lado, son utilizadas como medio de propaganda por los poderes políticos y religiosos, y por otro lado, contribuyen al crecimiento de la demanda informativa por parte del público.
6. Reflexionar sobre la vigencia actual del tema tratado en las relaciones y los criterios informativos que lo convirtieron en noticia durante la Edad Moderna.
7. Extrapolación de los temas tratados en las relaciones de sucesos a la actualidad.

4.3. Hipótesis.

Las guerras en el Mediterráneo, en concreto la guerra contra los turcos, ha sido uno de los temas principales durante toda la Edad Moderna que ha contribuido a la aparición de una prensa más seria y de calidad, que puede traducirse como el antecedente de la noticia tal y como la conocemos hoy en día. Además, este tema ha generado el surgimiento de la periodicidad en el periodismo. Por ende, el uso del lenguaje que se hace en los textos periodísticos de la época, contribuyen de forma negativa a formar una incipiente idea de lo que hoy denominamos *refugiado*, en este sentido vemos como dichos escritos sirven a los intereses políticos y religiosos de la época, intentando formar una opinión pública que va en contra del bando opuesto, en este caso los turcos.

5. Contextualización: HISTÓRICA Y PERIODÍSTICA.

5.1. La Europa del Barroco.

La Edad Moderna se comprende entre los siglos XV y XVIII, su comienzo en la historia universal se marca con la caída de Constantinopla en 1543, aunque difieren varias percepciones sobre situar su inicio con el descubrimiento de América en el año 1492 por Cristóbal Colón y finaliza con la llegada de la Revolución Francesa en el año 1789, no obstante, varios autores anteponen el final de esta etapa al año 1776, en el que se produce la Independencia de Estados Unidos (EE.UU).

Por consiguiente; podemos decir que la Edad Moderna se corresponde con el desarrollo de los valores de la modernidad, caracterizados por la idea de progreso, razón y comunicación, frente a la etapa anterior correspondiente con la Edad Media donde no brillaba el intelecto. En este periodo de la historia se genera un crecimiento político, social, cultural, territorial y económico de Europa. Primeramente, la expansión política puede simbolizarse en la aparición de las Monarquías Absolutistas y los Estados ‘*proto-nacionales*’. En segundo lugar, el desarrollo del pensamiento racional como instrumento de acción para comprender y entender el mundo suponen una ruptura con el pensamiento teleológico de la Edad Media y un avance en el terreno científico y filosófico, que posteriormente dará paso a un incremento del ‘querer saber’ por parte de la población de la época que se traducirá en un incremento del conocimiento y la información, dando lugar al surgimiento del periodismo (pre-periodismo). En cuanto se refiere a lo económico viene representada por el crecimiento demográfico, la recuperación de la superficie cultivada, el progreso de la manufactura y la multiplicación de los intercambios comerciales. En este terreno es importante señalar las figuras de Adam Smith ¹y John Locke ²que introducirán su pensamiento político y económico para generar cambios en

¹ Adam Smith (1723 -1790) Economista y filósofo escocés. Considerado uno de los mayores exponentes de la economía clásica. Su obra está marcada por dos grandes publicaciones; *The Theory of Moral Sentiment* (1759) y *The Wealth of Nations* (1776). (Biografías y Vidas. La enciclopedia biográfica en línea. 2004-2017.< <http://www.biografiasyvida.com>>)

² John Locke (1623-1704) Filósofo y médico inglés considerado como uno de los más influyentes pensadores del Siglo de las Luces y conocido como “El Padre del Liberalismo Clásico”. Entre sus obras destaca: *Ensayo sobre el Entendimiento humano* (1690). (Biografías y Vidas. La enciclopedia biográfica en línea. 2004-2017. <<http://www.biografiasyvida.com>>)

las estructuras del sistema. Culturalmente, se inicia un pensamiento crítico que se ve reflejado en el arte y las ciencias (El Renacimiento de Miguel Ángel, La Revolución Científica de Galileo o Isaac Newton o la Ilustración de Voltaire). Con el crecimiento económico y social se produce la aparición de la Burguesía como estamento social latente del momento y que, posteriormente, irán incrementando esa idea de ‘modernización’ para dar paso a una nueva era histórica a finales del siglo XVIII y principios del XIX, conocida como La Edad Contemporánea. El capitalismo y la burguesía se iban gestando durante el siglo XIX, pero no es hasta principios y mediados del siglo XX cuando las ideas de ‘Nación’ y ‘Estado’ irrumpen con fuerza en la sociedad europea, dando paso a un devenir de conflictos que marcarán la historia de la humanidad; La I Guerra Mundial (1914-1818) y la II Guerra Mundial (1939-1945).

Como hemos señalado con anterioridad, la Edad Moderna también se considera una época de descubrimientos, por un lado el descubrimiento del Nuevo Mundo; América por Cristobal Colón el 12 de octubre de 1492 a causa de una expedición encargada por los Reyes Católicos³. Y, por otro lado, el hallazgo del Viejo Mundo; África que será motivo para iniciar el traslado de grandes cantidades de pobladores africanos en calidad de esclavos al nuevo mundo, lo que se conoce como periodo de pre-colonización, hasta la entrada del siglo XIX cuando se produce la colonización propiciada por el surgimiento de la disputa europea por África.

Haciendo hincapié en los siglos XVII y XVIII, concernientes a nuestro punto de análisis, debemos señalar que:

El siglo XVII, por su parte, vino constituido por un hecho destacable en la historia europea; La Guerra de los Treinta Años, conflicto que abarcó desde 1618 hasta 1648, año en el que se puso fin al conflicto con la firma de la Paz de Westfalia y la Paz de los Pirineos. Los deseos de Fernando II por unificar sus Estados bajo el la Religión Católica en Alemania fue el detonante del conflicto en Alemania; sin embargo, esta guerra acabó por involucrar a todas las potencias europeas de la época, dejando de ser una cuestión

³ **Reyes Católicos.** Denominación que recibe el matrimonio de Isabel I de Castilla y Fernando II de Aragón y V de Castilla, en virtud del título de *Católicos* que les otorgó una bula de Alejandro VI (1494) y que se transmitió a sus sucesores como titulares de la *Monarquía Católica*. Soberanos de la Corona de Castilla (1474-1504) y de la Corona de Aragón (1479-1516). (Biografías y Vidas. La enciclopedia biográfica en línea. 2004-2017. <<http://www.biografiasyvida.com>>)

meramente religiosa por parte del Sacro Imperio Romano Germánico para pasar a convertirse en una cuestión política y económica por la hegemonía de Europa.

Como consecuencia de esto, Europa sufrió una reestructuración política y territorial profunda y estableció un orden que no se vería gravemente alterado hasta las guerras napoleónicas del siglo XIX. Por un lado, la Iglesia disminuyó su poder en el continente, quedando el ejemplo de Alemania y sus estados que pasaron a ser territorios de libertad religiosa. La casa de los Habsburgo se vio perjudicada en favor de la casa Borbón, que comenzaba a establecer su dominio en Europa, lo cual conllevó al debilitamiento del Sacro Imperio Romano Germánico que tendrá que postergar sus deseos de unificación de los Estados alemanes. Por ende, las potencias europeas quedaron devastadas económicamente y se produjo una situación de hambruna entre la población del momento.

Desde el punto de vista social, encontramos una población rural, en la que el trabajo artesanal está muy ligado aún a los núcleos urbanos. La escasa industria del momento se divide entre el sector textil y el de la construcción. Por su parte el comercio se halla inmerso en un mar de dificultades debido a la crisis del transporte que posteriormente solucionará.

A pesar de que la sociedad sigue dividida en clases, la burguesía empieza a tener un cierto auge al aprovecharse de la nefasta gestión de la nobleza, en este sentido, la comunicación comienza a hacerse latente entre la población europea, se afianzan los sistemas de correos.

En cambio, el siglo XVIII comienza con la crisis de la conciencia europea que posibilitó la Revolución Industrial, incluyendo la consolidación del Sistema Capitalista, la Revolución Burguesa que se convertiría en la nueva clase dominante, la Revolución científica de Newton, el surgimiento de las ideas de la Ilustración y la caída del Antiguo Régimen que dio paso a un Régimen Liberal del que forman parte la Revolución Francesa (1789) y el proceso de Independencia de las Colonias Americanas (1775).

De este modo se da paso al siglo XIX, el cual se caracteriza por ser un periodo de grandes cambios. La ciencia y la economía se retroalimentan a causa de las Revoluciones Industriales que se producen entre los años 1750 y 1840 y la segunda entre 1880 y 1914.

En el terreno político, las nuevas ideas del anterior siglo sentarían las bases para las revoluciones burguesas que se expandirían mediante el imperialismo y buscarían la alianza con el Movimiento Obrero.

5.2. El Periodismo en la Europa de la Edad Moderna.

La comunicación <<barroca>>: el modelo periodístico.

A finales del siglo XV en Europa comienza a ser importante la necesidad de ‘estar bien informado’. El despertar de la burguesía y de los Estados Absolutistas comienza a hacer uso de la imprenta para urdir su salto al poder político, hecho que dará lugar al surgimiento de una red de comunicación pan-europea. Es por este motivo, que el periodismo y la imprenta y el periodismo y la burguesía se consideran factores históricos estrechamente conectados, ya que la información comienza a ser un producto demandado por el público. Sin embargo, no es hasta principios del siglo XVII cuando se da la aparición de los primeros periódicos.

De modo que, podemos considerar 1618⁴ como la fecha exacta en la que el periodismo se consolidó como una práctica extendida por toda Europa, ésta coincide a su vez con el inicio de la Guerra de los Treinta Años.

Una definición del nacimiento del periodismo como tal, podemos encontrarla en el Artículo 2: *Los inicios del periodismo en Sevilla: desde las cartas de aviso a las relaciones de sucesos*; publicado en el Espacio Virtual de Exposiciones en la Biblioteca de la Universidad de Sevilla. De este modo Carmen Espejo (2008) lo explica así:

El periodismo, actividad cultural y comercial en la se inserta el sentido fundamental de las relaciones de sucesos, nace del encuentro entre nuevas necesidades de información en el ámbito de una opinión pública emergente – ya a lo largo del siglo XVII –; y nuevas posibilidades estructurales que facilitan las redes comerciales e informativas, por un lado, y la expansión de la imprenta, por otro.

⁴ “Las dos primeras décadas del siglo serían aquellas que asistieron a la definitiva consolidación de esta práctica cultural en la mayor parte del continente, y 1618 puede ser considerada como una fecha-hito con la que se señala el nacimiento del <<auténtico>> periodismo. (Espejo 2012:105)

El retardo hasta el siglo XVII del nacimiento del periodismo tal y como lo conocemos hoy en día, surge que el Estado moderno y la política absolutista que caracterizan a la Europa de la Edad Moderna ya estén más que consolidados y converjan en un ambiente propicio para la comunicación, ya que la información llegada de diversas partes del continente va a permitir a reyes y gobernantes tomar decisiones acertadas y fiables de las cuales podían depender el resultado de las batallas y guerras que se libraban en la época. No obstante, debemos señalar que la información era costosa y solo los más pudientes podían acceder a ella.

Volviendo a finales del siglo XV, se establece en Europa una red de comunicación pan-europea, de este modo, la Familia Tassis desde 1490, establece un servicio postal regular que cruzaría Europa con el fin de organizar el transporte de correspondencia entre las diferentes cortes del imperio: España, los Países Bajos, Austria e Italia; y que servía a su vez a la corte de Maximiliano I, Emperador del Sacro Imperio Romano Germánico entre 1493 y 1519, así lo recoge Andrew Pettegree en su obra *The Invention of News. How the world came to know about itself* (2014).

Es en este contexto cuando aparecen las *Relaciones de sucesos* en España o los *New pamphlets* en Inglaterra, considerados como los antecedentes del periodismo; pre-periodismo. De esta forma, conviene subrayar la importancia que constituía la información y la comunicación para la sociedad europea del siglo XVII, un claro ejemplo de ello, es *The Staple of News*⁵, el cual debe su nombre a la comedia ‘dramática’ teatral de Ben Jonson, ambientada en la Corte del año 1626 en donde aparecen varias escenas que se desarrollan en una oficina donde son reunidas, vendidas y copiadas noticias de la Corte, de la ciudad y del mundo.

Podemos condensar lo dicho hasta aquí, en que el primer producto periodístico que tiene en común Europa es el *aviso*, que transmitía noticias de actualidad y de política internacional, y que lo hacía de manera manuscrita. En este sentido, podemos desvincular el nacimiento del periodismo del de la imprenta, ya que no necesariamente estaban ligados.

⁵ Véase Chartier, R. (2012). Introducción. Barroco y comunicación. En La aparición del periodismo en Europa. Comunicación y propaganda en el Barroco. (pp. 15-34). Madrid: Marcial Pons

A comienzos del siglo XVII los avisos comienzan a imprimirse y se conocen con el nombre de *gacetas* y *corantos*. Durante esta época conviven simultáneamente el periodismo manuscrito y el impreso, ya que el auge de las noticias impresas no hizo que decayese la circulación de manuscritos, por lo que los documentos fluían a través de Europa y la demanda de información nueva y fiable iba en aumento.

Todo esto parece confirmar que las primeras publicaciones periodísticas en Europa durante el siglo XVII fueron la *Gazette* en Francia (1631), la *Gazeta Nueva en España* (1661) o *The London Gazette* en Inglaterra (1665), dichas publicaciones se consolidan al mismo ritmo y en los mismos espacios en los que lo hace el Estado moderno. A su vez, el centro neurálgico del periodismo lo encontramos en Italia, en un primer momento, que pasará posteriormente, con el auge de lo impreso a Centro Europa (Ámsterdam y Hamburgo) e Inglaterra. De ahí deviene la diferencia entre el modelo francés y el modelo inglés de la época, entendido el primero como una forma más oficial y restrictiva que el modelo inglés que tiene como sello de identidad una tímida ‘libertad de expresión’ que va dejando ver sus retazos en obras como la *Areopagítica*⁶ en 1644 de John Milton.

En este sentido, Carmen Espejo (2012: 111) expone que:

[...] la aparición del periodismo adquiere sentido histórico en el mismo marco en el que se explica la emergencia de una esfera pública burguesa.

De esta forma, la comercialización de la información se vio incrementada por la mejora de los sistemas de correo y la sujeción a una periodicidad fija de los mismos que permitió crear un flujo regular de noticias, garantizando el negocio

⁶ “*Dadme la libertad de saber, de hablar de argüir, por encima de todas las libertades*”. *Areopagítica*; es la obra cumbre de John Milton publicada en 1644, en la que por primera vez se hace una defensa pública de la libertad de prensa. Editada sin licencia ni registro ni impresión. Su importancia radicaba en la finalidad de persuadir a los miembros del parlamento de Inglaterra en la conveniencia de derogar las medidas restrictivas de la libertad de expresión (...) (Periodismo en la historia. Encontrado en <<http://www.periodismoenlahistoria.blogspot.com.es/2011/06/importancia-del-discurso-areopagitica.html>> (2011)

de los impresores y aumentando los ingresos con la venta de folletos, historias y noticias de especial popularidad.

Es por eso que Jaume Guillaument (2008) comenta que llegados al siglo XVII:

[...] la periodicidad significaba poco más que la formalización de un fenómeno ampliamente desarrollado durante la centuria anterior. La aparición de publicaciones periódicas fue sobre todo un fenómeno centroeuropeo [...] fue el origen primero de la revolución comercial y de la expansión de los mercados y las ciudades, así como el despliegue de los primeros servicios regulares de correos, de la circulación de noticias y de las luchas políticas y religiosas de la Reforma luterana y la Contrarreforma.

En este marco se produce una proliferación de las relaciones de sucesos⁷, ya que mientras los nobles comenzaban a demandar libros impresos, siguiendo los cánones de los anteriores copiados a mano, había otro tipo de impreso que suscitaba el interés de las clases sociales más bajas, así como de una incipiente burguesía que comenzaba, como bien hemos aclarado anteriormente, a demandar información y a tener el dinero suficiente para adquirirla. Debido a su bajo coste de producción y su estilo semejante a las noticias orales, este tipo de noticias se convertían en un formato atractivo para el público, ya que podían ser entendidas hasta por los grupos menos instruidos.

Las noticias eran utilizadas como una herramienta de poder, ya que la proliferación y abundancia de lo impreso fue motivo de preocupación para los más poderosos, ya que la nueva era de comunicación pan – europea era mucho más difícil controlar la información. No obstante, los reyes y gobernantes comenzaron a establecer un sistema de control que limitaba las publicaciones, queriendo abolir aquella información que fuese en contra de los intereses políticos. De este modo, podemos establecer que la información, controlada por

⁷ Relaciones de Sucesos: impreso en cuarto, breve – generalmente un pliego, cuatro carillas – en los que un narrador casi siempre innominado relata en clave interpretativa o uno o varios acontecimientos relacionados por su intencionalidad discursiva y política [...] (Espejo, 2008)

las fuerzas políticas, podía entenderse como una forma de propaganda, ya que las noticias eran utilizadas a favor o en contra del enemigo. El periodismo estuvo de lado del poder, podemos afirmar que lo que reinó fue un único modelo europeo de periodismo⁸.

Por consiguiente; es el siglo XVII donde se empiezan a sentar las bases de la profesión periodística. Carmen Espejo (2008:126) afirma que:

[...] el periodismo emerge en la primera Edad Moderna como un poderoso agente de construcción de una nueva *comunidad*: la que se basa en una curiosidad, compartida por gobernantes, súbditos o ciudadanos de aquí y de allá en toda Europa, ante los asuntos públicos. El marco con el que los historiadores de las próximas décadas interpreten tanta versatilidad debería ser capaz de dibujar, por encima de los datos particulares, las líneas de esa red comercial, geopolítica e identitaria que se sobreimpresiona en el mapa del primer periodismo europeo.

Desde los inicios ya encontramos géneros como la noticia y el reportaje, para los artículos de opinión todavía habrá que esperar, debido a los restrictivos mecanismos de censura.

Por su parte, la prensa se nutría de fuentes oficiales que mantenía un gran acercamiento al poder; y por otra parte, se limitaban a reproducir noticias de otras publicaciones, puesto que era la única vía para conseguir información del extranjero. La periodicidad aún estaba marcada por factores como el público o la recopilación de información.

Las gacetas y avisos contenían textos ligeros, tenían gran variedad de contenidos, orden de noticias y una cabecera que establecía el perfil distintivo de los periódicos. Además, en estos

⁸ Así lo expone Carmen Espejo, ya que el periodismo estuvo siempre inmerso en las estructuras de poder: “A la vista de lo analizado, no hubo una *Europa de los mercaderes* —al norte—y otra Europa de los propagandistas, al sur, por lo que a los instigadores del primer periodismo se refiere. A un lado y otro de la frontera que las religiones trazaron puede observarse idéntica necesidad de facciones políticas en el poder y enfrente de éste, que requieren de los servicios de tan nueva y poderosa arma, e idéntica presencia de periodistas, editores o impresores que se pliegan al requerimiento de los políticos y se benefician del servicios que les prestan” (Espejo 2012:123)

inicios del periodismo el coste y el precio eran muy parecidos, algo que se rompió con la llegada de la publicidad a la prensa. El coste de cada publicación era alto, pero se ajustaba a lo que podía pagar el restringido público que consumía prensa en el siglo XVII.

Finalmente, no podemos olvidar que la prensa del siglo XVII estaba sujeta a la censura. El periodismo suponía una amenaza para el poder, por eso las autoridades decidieron unirse a él, con la finalidad de servirse de la prensa como mecanismo convincente para imponer la ideología y para combatir las publicaciones contrarias al régimen. De este modo, se ejercía la censura previa mediante la implantación de licencias que no eran concedidas a todos los impresores, así como la censura a posteriori, que se encargaba de abolir escritos ya publicados, perseguir editores y autores de los textos publicados sin licencia.

5.3. La Edad Moderna en España.

A lo largo de gran parte de este siglo la Monarquía española entró en una fase de decadencia.

A mitad del siglo XVII España se encontraba inmersa en una serie de conflictos y crisis. El reinado de Felipe IV (1605 -1665) se vio marcado por un comienzo exitoso y dominante para la Casa de los Habsburgo pero con el devenir de las continuas guerras entre la Europa protestante y la católica Francia contra España se produjo la decadencia de la Monarquía Española que no tuvo más remedio que ceder la hegemonía en Europa a la pujante Francia de Luis XIV. España también se tuvo que enfrentar a las sublevaciones de Portugal y Cataluña en 1640, que terminarán en 1668 con el reconocimiento de la independencia de Portugal, gracias a la ayuda de Francia e Inglaterra. La disputa con Francia, por su parte, no vio su fin hasta la Firma de la Paz de los Pirineos en 1659 donde España pierde Cerdeña y el Rosellón.

Políticamente, España perdió su hegemonía europea en su lucha contra los holandeses, turcos y los franceses. Este empeño político exterior implicó utilizar muchos recursos de los países peninsulares y de las colonias americanas, algo que agotó las reservas en España. Consecuente a esto, en el plano social, se produce una decadencia de la población debido a las crisis, la guerra y la hambruna que trae consigo epidemias como la peste, que provocaron que gran parte del conjunto de la monarquía terminara el siglo con menos

población, así como el clima, que afectó de manera negativa al campo, colectivo que se vio negativamente afectado por los sucesos. Al hilo de los hechos, el comercio y la artesanía tampoco pasaron por sus mejores momentos durante gran parte del siglo XVII.

Por ende, en la gobernación del país adquirieron gran importancia los validos reales, entre los que destacó el *Conde-Duque de Olivares*. En tiempos de éste se produjeron momentos de dificultades por los conflictos de Cataluña y Portugal en 1640 debido a su proyecto de *Unión de Armas*⁹. No obstante, terminando el siglo la etapa de crisis económica, social y de vaivén político llegó a su fin y empezó una etapa de cierta recuperación.

En el terreno cultural se vivió una época de contrastes, la universidad tuvo una etapa decadente con un progresivo deterioro de la enseñanza y de la ciencia. En cambio en la cultura artística se vivió una de las épocas más importantes ya que tanto la literatura como la pintura alcanzaron un gran esplendor como así lo demuestran escritores como Cervantes, Lope de Vega, Quevedo o Calderón y pintores como Velázquez, estamos ante lo que se conoce como El Siglo De Oro en España.

Por lo que se refiere al siglo XVIII, España presenció la llegada de la nueva dinastía borbónica que parecía augurar un cambio de perspectiva política regida por el Despotismo Ilustrado que haría posible la recuperación del país.

El siglo XVIII a nivel europeo significa el retorno a la razón, las ansias de progreso y modernización, la nueva dinastía intentará seguir estas ideas y llevará a cabo un amplio movimiento de reforma que sacudirá a España en todos los aspectos. La lógica de estas ideas desembocará a finales de siglo en la Revolución Francesa (1789) que supondrá la caída del Antiguo Régimen y el poder absoluto de los reyes.

Este siglo comienza en España con la Guerra de Sucesión (1701 -1713) a causa de la muerte sin descendencia de Carlos II, último representante de la Casa de Habsburgo, y que da paso a la instauración de la Casa de Borbón en el trono de España, cuestión que

⁹ Unión de Armas: Tratado creado en 1626 por el Conde Duque de Olivares, valido del rey Felipe IV, por el que oficialmente todos los “Reinos, Estados y Señoríos” de la Monarquía Hispánica contribuirían en hombres y en dinero a su defensa, en proporción a su población y a su riqueza. Creado con motivo de los desastres ocasionados durante la Guerra de los Treinta Años. (Ernest Belenguer, C. (1996) *Cataluña, de la Unión de Coronas a la Unión de Armas (1479-1626)* Madrid: Arco Libros. Cuadernos de Historia, 22)

atentaría a la idea de equilibrio propugnada por Inglaterra debido a la procedencia francesa de los Borbones. La Guerra de Sucesión tendrá dos vertientes; por un lado, se desarrolla una Guerra Civil entre Castilla y Aragón y, por otro lado, una guerra europea entre Inglaterra, Austria y Holanda contra Francia. La guerra finaliza con el Tratado de Utrecht en 1713, instalándose así la primera dinastía Borbónica en España, a cambio de la pérdida de las posesiones en Europa, además de Gibraltar y Menorca.

Como resultado de la entrada de los Borbones en el poder se produce una centralización en cuanto a la política interior se refiere, se crean los Decretos de Nueva Planta que tendrán como finalidad la uniformidad en todo el territorio nacional. Conforme a esto, se producen reformas en la Agricultura que hace que a mediados de siglo se cree las Sociedades Económicas de Amigos del País. No obstante, a pesar de presenciar una leve mejora en el sector de la agricultura, la Industria solo representa en torno al 15% de la población activa y cuya labor recaía, fundamentalmente, en la artesanía, las fábricas modernas de Cataluña y las Manufacturas Reales¹⁰.

Mientras tanto en el comercio las pésimas comunicaciones del momento impiden llevar productos a larga distancia, por lo que este decae. Todas estas observaciones se relacionan también con una sociedad cambiante. Lo que había comenzado con un detrimento de la población a comienzos de siglo, se tradujo en un incremento a finales de este, pasando de 6'5 millones a 12 millones. En cuanto a estamentos sociales, la burguesía va apareciendo a lo largo del siglo en las ciudades. La política exterior se ve marcada con la firma de los Pactos de Familia con Francia, con los que Felipe V se compromete a apoyar a Francia en las guerras europeas.

Pasando al plano cultural, nos encontramos a una España inmersa en el Siglo de las Luces o Siglo de la Razón, fomentado sobre las ideas de la Ilustración¹¹ (movimiento filosófico y cultural que se extiende por Europa, sus puntos principales son: la crítica contra todo, el someter todo al análisis de la diosa razón, cuestionar los argumentos religiosos y el

¹⁰ Manufacturas Reales: Consistían en grandes industrias a cargo del Estado que se dedicaban normalmente a elaborar productos de lujo para abastecer a los palacios reales. Éstas eran sustentadas gracias a las subvenciones estatales. (Véase: Glosario de Términos)

¹¹ Ilustración: Es la ideología y la cultura elaborada por la burguesía europea en su lucha con el absolutismo y la nobleza. También puede ser definida como la culminación del racionalismo renacentista. Se trata de un fenómeno iniciado en Francia, que se va extendiendo por toda Europa a lo largo del siglo XVII. La Ilustración es la postura crítica que adopta la burguesía frente al orden establecido. (Véase: CICA: Centro Informático Científico de Andalucía. Encontrado en <<https://thales.cica.es/rd/Recursos/rd99/ed99-0314-01/ilustra.htm>>)

poder de la Iglesia, el hombre debe aspirar a ser libre y feliz y a la división de poderes en el ámbito político).

Los ilustrados españoles tratarán de poner solución a la decadencia del país basándose en las ideas de reforma y progreso, lo cual provoca que los reyes gobiernen a través del Despotismo Ilustrado¹²; *“Todo para el pueblo pero sin el pueblo”*. No obstante, se propicia el desarrollo científico, mientras que en el terreno del arte, el Barroco, propio del siglo anterior, mantendrá su influencia hasta bien entrado el siglo XVIII pero tendrá que convivir con distintas corrientes como el Rococó y el Neoclasicismo.

5.4. Desarrollo de la actividad periodística en España durante la Edad Moderna.

Con la llegada de la imprenta a la península se comienza a publicar las relaciones de sucesos en España.

Los temas que tratan van desde la Reconquista hasta el descubrimiento del Nuevo Mundo, posteriormente, en el siglo XVI cobrará especial importancia la Conquista de América, así como las guerras contra los turcos u otros conflictos europeos, aunque también abundan los relatos de celebraciones religiosas.

Aunque hoy en día Madrid esté considerada la capital y la ciudad más importante, en este momento, es decir, el centro neurálgico de toda actividad y, por consiguiente, del periodismo español se hallaba en ciudades como Barcelona, Valencia o Sevilla debido a que transacciones comerciales se realizaban a través de sus puertos, por este motivo, estas ciudades se consagran como centro de producción de noticias e impresos.

La noticias impresas en España eran repartidas y difundidas por el resto de territorios, así mismo, España recibía noticias impresas procedentes de Italia, principalmente, y los Países Bajos, llegando incluso de manera clandestina debido a la censura vigente en el momento. De este modo, los efectos de la censura obligaron a muchos a autores a publicar sus obras fuera de España, relegando la producción nacional a productos más efímeros

¹² Despotismo Ilustrado: *“Tout pour le peuple, rien par le peuple”* Rousseau. Lema del Despotismo Ilustrado. Se trata de un concepto político que surge en la segunda mitad del siglo XVIII en Europa marcado por las ideas de la Ilustración y el discurso paternalista.

como las relaciones de sucesos. Por otro lado, las noticias europeas eran traducidas al español, siendo San Sebastián un foco importante en la traducción e impresión de hojas impresas de carácter noticioso de esta índole.

A su vez, la aparición de las gacetas, más tardías en España que en el resto de países europeos, otorgó al poder una herramienta de transmisión de la voz oficial. Así, aparece la *Gaceta de Madrid*¹³, publicación que actualmente conocemos como Boletín Oficial del Estado (B.O.E), que se convertía en el medio para difundir la visión del poder y los monarcas, la cual llevó a la reproducción local de versiones de la edición de Madrid, surgiendo otras gacetas en el país.

5.5. Evolución de las Guerras en el Mediterráneo durante los siglos XVII-XVIII.

La guerra contra los turcos provocó un aluvión de noticias en toda Europa en la década de 1680. En el caso español se trata de una época en la que no solo florecieron las relaciones de sucesos individuales, sino también papeles seriados y periódicos en forma de gaceta que reunían noticias de diversa índole. Carmen Espejo (2008) afirma que:

El periodismo político se gesta en las ciudades de la Edad Moderna, a partir de la combinación de dos fuentes fundamentales, los relatos extensos sobre acontecimientos de actualidad recogidos en las cartas de relación privadas o semiprivadas, y los breves informativos recogidos por avisos oficiales u oficiosos que cruzan Europa de punta a punta.

Por consiguiente, estas gacetas fueron dando paso a la formación de periódicos españoles a finales del siglo XVII. De este modo, la periodicidad de las gacetas se convierte en un fenómeno relevante, teniendo por relato central el tema de la guerra.

¹³ Gaceta de Madrid: publicada en 1762 por orden del rey Carlos III de España, pasaba a convertirse en un medio oficial del Estado que reflejaba de manera informativa lo que acontecía al Estado Español. Se consagró como el primer periódico de información general que surge en España que se mantuvo hasta 1936. (Véase: RECIO, Luis Miguel Enciso. *La Gaceta de Madrid y el Mercurio histórico y político, 1756-1781*. Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad, 1957).

En la España de finales de siglo, la guerra contra los turcos es uno de los acontecimientos más sonados, que provocará la aparición de este tipo de impresos seriados durante la década de 1680. Los principales centros de edición de estos impresos noticiosos referidos a la guerra contra los turcos se establecieron en las ciudades de Madrid y Barcelona.

Algunos ejemplos de Relaciones, Avisos y Gacetas de la época los podemos encontrar bajo los siguientes títulos: “*Relación de nuevas empresas y triunphos que han alcanzado los Catholicos contra los Otomanos*”, “*Nueva victoria de las armas Christianas contra el turco*” (1684).

En cuanto a Relaciones Seriadas ¹⁴ se refiere podemos encontrar publicaciones como: “*Avisos ciertos y verdaderos de los sucesos de las guerras y de la Liga Católica*”, “*Avisos ciertos y verdaderos de los sucesos y victorias de la Armada Imperial contra el turco*”, entre otros, que fueron impresas en Barcelona por Jacinto Andreu¹⁵.

Sin embargo; la gran serie que se produce en 1680 sobre la guerra de los turcos es la que se publica en Madrid por el impresor Sebastián de Armendáriz¹⁶, que posteriormente pasará a ser el editor de la Gaceta de Madrid.

Definitivamente, podemos establecer que al hilo de las relaciones seriadas se empezarán a apreciar movimientos mercantiles de quienes se dedicaban al negocio de la impresión.

¹⁴ Relaciones Seriadas: Se trata de una modalidad dentro de las relaciones de sucesos, destinadas a prevalecer en años posteriores. Esta subespecie de relaciones fueron creadas por el impresor sevillano Rodrigo Cabrera (Véase: Glosario de Términos), cuya finalidad sirve como aporte constitutivo para un género nuevo y periodístico como es la relación de sucesos. (Véase: Espejo Cala, Carmen (2008) *Relaciones de Sucesos en la BUS. Antes de que existiera el periodismo*. Artículo 2: *Los inicios del periodismo en Sevilla: desde las cartas de aviso a las relaciones de sucesos*).

¹⁵ Jacinto Andreu: Impresor catalán durante la Edad Moderna. Llegó a publicar un conjunto de ‘relaciones seriadas’ durante el s. XVII bajo títulos como: Avisos ciertos y verdaderos de los sucesos de las guerras y de la Liga Católica. Avisos ciertos y verdaderos de los sucesos y victorias de la Armada Imperial contra el turco. Impresas en Barcelona. (Véase: Díaz Noci, Javier (2008). *El Mediterráneo en Guerra: Relaciones y Gacetas españolas sobre la guerra contra los turcos en la década de 1680*)

¹⁶ Sebastián de Armendáriz: Librero, editor, relacionero y periodista madrileño durante el siglo XVII en España, que posteriormente pasaría a ser el director de la Gaceta de Madrid. Publicó la gran serie de relaciones de sucesos ‘seriadas’, en la década de 1680 sobre la Guerra contra los Turcos, producidas e impresas en Madrid.

Las Guerras de España contra los Turcos.

El siglo XVII fue un siglo de crisis económica en Europa en general, en el Mediterráneo, en particular, y especialmente en la Península Ibérica.

Las Guerras Habsburgo – otomanas o austro – turcas fueron los conflictos militares que enfrentaron al Imperio Otomano ¹⁷ y a los Estados de la Casa Habsburgo ¹⁸, los llamados Austrias de Viena y Austrias de Madrid, durante toda la Edad Moderna que se prolongaron durante la Edad Contemporánea hasta comienzos del siglo XX.

La condición de liderazgo que ambas potencias tenían dentro de sus respectivos ámbitos, el cristianismo y el islam, hizo que el factor religioso fuese muy importante en el devenir de estos conflictos. Sin embargo, los factores geopolíticos hicieron que se produjeran enfrentamientos entre territorios dentro de la misma religión hasta entrado el siglo XVIII. La presencia creciente de la flota turca en el Mediterráneo occidental fue contestada con enfrentamientos periódicos que culminaron en la victoria cristiana de Lepanto ¹⁹ en 1571.

La guerra contra los turcos constituye un periodo amplio de la historia, el cual se hace difícil resumir, pero debemos detenernos en el conflicto que enfrentó a la Casa Habsburgo y el Imperio Otomano, denominada como “Guerra larga”, entre los siglos XVI y principios del siglo XVII.

Se denomina “guerra larga” o “guerra de los quince años” al conflicto Habsburgo – otomano entre 1591 y 1606.

La segunda mitad del siglo XVII se vio inmersa en la llamada “Gran Guerra Turca” ²⁰ desarrollada entre 1645 – 1699, que implica a toda Europa Central y Oriental, cuyo

¹⁷ Imperio Otomano: También conocido como Imperio Turco Otomano fue un Estado multiétnico y multiconfesional gobernado por la dinastía osmanlí. (Véase: Glosario de Términos)

¹⁸ Casa Habsburgo: Una de las casas reales más antiguas de Europa y de las que han dominado más amplios territorios a lo largo de la historia. (Véase: Glosario de Términos)

¹⁹ Batalla de Lepanto: Enfrentamiento bélico que tuvo lugar el 7 de octubre de 1571 en el golfo de Lepanto, situado en el Peloponeso, Grecia; y que enfrentaron a los turcos del Imperio Otomano contra los cristianos de la Liga Santa. (Véase: Glosario de Términos)

²⁰ “Gran Guerra Turca”: Nombre por el que se conocen los conflictos que enfrentaron al Imperio Otomano y sus aliados los tártaros de Crimea, los cosacos de Zaporozhia y los Estados Vasallos de Moldavia, Valaquia y Transilvania durante gran parte del s. XVII contra el Sacro Imperio Romano Germánico, la República de las Dos Naciones, La República de Venecia y el Zarato Ruso. (Pérez Rubio,

episodio culminante transcurrió en el Segundo sitio de Viena en el año 1683, momento a partir del cual los otomanos fueron cediendo terreno. Si entramos en el enfrentamiento podemos establecer que las Guerras Hispano – Otomanas se desarrollan en tres conflictos bélicos en los que España se enfrenta contra el Imperio Otomano por los territorios árabes del Asia.

Estas guerras fueron causa del restablecimiento del poder otomano y significan el último intento de los turcos de extenderse por Europa.

Como bien hemos señalado, se comprenden en tres grandes conflictos: La primera Guerra hispano otomana se despliega una vez conseguido el dominio del norte de África, en el cual la derrota turca en la Batalla de Lepanto generó un entusiasmo en los círculos gobernantes españoles para continuar la expansión hispánica hacia el Asia. De este modo, en 1574, un numeroso Ejército Español cruza el istmo de Suez e invade Oriente Medio, pero el proyecto no resulta ser el esperado, ya que el Imperio Otomano había logrado el apoyo de las tribus árabes ante una posible invasión de los cristianos. Tras poco más de un año de lucha el gobierno español decidió el retiro de su Ejército.

En la segunda Guerra hispano - otomana el gobierno español comprende la importancia de la diplomacia si deseaba obtener una victoria en oriente medio. Por ello durante treinta años fomenta el descontento con los líderes árabes ante la dominación otomana. En el año 1605 se produce una gran rebelión árabe que es apoyada activamente por España que ataca y ocupa varios puertos turcos mientras los árabes consiguen la independencia.

Posteriormente, en el año 1615, durante la tercera Guerra hispano otomana, los turcos aprovecharon los conflictos internos entre las tribus árabes para intentar recuperar los territorios perdidos diez años antes. El ejército español por su parte, entra en la zona y logra expulsar a los invasores turcos. De modo que tras la derrota turca, los españoles no se retiran del territorio, sino que establecen allí una zona de dominio.

El final de La Guerra de Habsburgo llega con la firma de la Paz de Karlowitz, acuerdo que se produjo el 26 de Enero de 1699 entre la Santa Liga ²¹de países católicos (Austria,

Alberto, De la Rocha, Carlos, Gómez Valero, Javier. *Lepanto*. Madrid; 2013. Ed.; Revista Desperta Ferro Ediciones SLNE).

²¹ La Santa Liga (1683): propuesta por el papa Inocencio XI en 1683 y de ella formaron parte los Habsburgo, la República de Venecia y la Confederación Polaco-Lituana, a la cual se unió el Principado de Moscú en 1686. La alianza fue creada para hacer frente y debilitar al Imperio otomano con la esperanza de detener su avance en Europa.

Venecia, Polonia) y el Imperio Otomano para ratificar la expulsión de los turcos del Reino de Hungría.

La Paz de Karlowitz ponía fin a las guerras desarrolladas entre 1683 y 1697 entre la Santa Liga y el Imperio Otomano, comprendiendo una parte de las Guerras austro – turcas y la Guerra polaco – turca originada (1672-1676).

Ya entrados en el siglo XVIII, la Guerra de Sucesión Española ²²comprendida entre el año 1700 y 1713, que puso a los Borbones en el trono español, dejó a Austria como la única potencia en manos de los Habsburgo. No obstante, para entonces el equilibrio de poderes había cambiado en beneficio de la Europa cristiana del momento, que pasó a disponer de tácticas y tecnologías militares superiores. A finales de siglo, el Imperio Turco pasó a ser un rescoldo de Europa.

Finalmente, durante el periodo previo a la Primera Guerra Mundial (1914), los turcos y austriacos pasaron a ser aliados, constituyendo con el Imperio alemán el bloque denominado como Imperios Centrales²³, cuya derrota supuso la común desintegración en 1918.

²² Guerra de Sucesión Española (1700-1713): conflicto bélico de carácter internacional causado por la muerte sin descendencia de Carlos II de España, último representante de la Casa Habsburgo, la principal consecuencia fue la instauración de la Casa Borbón en España. La guerra finaliza en 1713 con la firma del Tratado de Utrecht.

²³ Imperios Centrales: designación atribuida a la coalición formada por los imperios alemán y austrohúngaro durante la Primera Guerra Mundial, a la cual se añadieron más tarde el Imperio otomano y el Reino de Bulgaria. El nombre está relacionado con la posición central ocupada por Alemania y el Imperio austrohúngaro en el continente europeo.

6. ANÁLISIS.

6.1. Identificación del Corpus.

Las relaciones de sucesos analizadas, las cuales constan como eje central de nuestro trabajo, se enmarcan dentro de la misma época histórica aunque datan de fechas y, por lo tanto, de siglos diferentes.

La primera relación extraída data del siglo XVII y tiene como título; *Fidelísima relación del levantamiento de unos cautivos Cristianos que iban con la Galera Capitana de Diamata, y de su llegada al Puerto de Palermo y de Messina, en fin de este año de 1627.* Con licencia del Ordinario en Barcelona en la calle Santo Domingo, impresa por Esteban Liberós en el año 1628.

La segunda relación de sucesos analizada se trata, más bien, de un romance popular encuadrado a comienzos del siglo XVIII y titulado como: *Nuevo y Curioso. Romance en que se refiere la feliz victoria que han conseguido las Galeras de su Santidad contra cinco Navíos de Moros de Argel, que por orden del Rey llevaban un presenta al Gran Turco; a los cuales aprisionaron en las Costas de Italia, el día Diez de Mayo de este año de 1714. Con las circunstancias que verá el Curioso.* Con licencia en Madrid en el año 1714. De la cual desconocemos el origen de su impresor. Se trata pues, de tipo de prensa popular de la Edad Moderna que difiere con las relaciones de sucesos en la forma de contar los hechos, utiliza la rima en verso para atraer al público. A menudo eran leídas en las plazas y lugares públicos de la ciudad debido al alto índice de analfabetismo que existía.

Es de notable importancia destacar que ambas relaciones tienen como tema central la Guerra contra los Turcos que se desarrolló durante toda la Edad Moderna. Además, debemos resaltar, a su vez, que el relato de las mismas y en lenguaje utilizado presentan como finalidad ensalzar la figura de los cristianos y menospreciar o denigrar, en algunos casos, la figura del turco, por lo que vemos una clara confrontación, no solo de intereses políticos y geográficos, sino religiosos.

A partir de este punto, y para hacer más llevadera la lectura de este trabajo pasaremos a denominar las relaciones de sucesos como: Relación de Sucesos y Romance Popular, en sus respectivos casos.

6.2. Bio-bibliografía del impresor – autor.

Como bien hemos dicho en el párrafo anterior, solo conocemos el autor de la primera relación de sucesos, por lo que vamos a proceder a realizar una breve descripción bibliográfica sobre el mismo.

Hablamos pues de uno de los impresores más destacados e importantes del panorama español durante la Edad Moderna, Esteban Liberós.

Esteban Liberós realiza su actividad entre 1613 y 1645, la cual está dividida entre dos centros neurálgicos del país en esos momentos. Por un lado, pasa gran parte de su vida en Barcelona, concretamente hasta 1633, para terminar de ejercer su profesión en Murcia en el año 1645.

No obstante, apenas tenemos datos sobre el impresor Esteban Liberós, salvo la documentación de 1615, 1626 y 1627, que da a conocer González Sugrañes, referida al bautizo de sus hijos, y algunas más de 1622 y 1628 sobre la impresión de determinadas obras. Se sabe que estaba casado con María Ángela y que se encontraba instalado en la calle de Santo Domingo.

Inicia su actividad en 1613, fecha de Vida y milagros de San Francisco de Sena carmelita de Gregorio Lombardelli y El pastor de Filida de Luis Gálvez de Montalvo. Muy pronto se une a Gabriela Graells, anteriormente socio de Giraldo Dótil, con quien trabajará en 1614 y 1615. Con Graells imprime, entre otras obras, Relación verdadera de la presa y cautiverio que han hecho las tres famosas galeras de España... de un famoso navío con noventa y ocho turcos (1614) y la tercera parte de la Monarchia nystica de la Iglesia hecha hieroglíficos (1614) de Lorenzo Zamora.

A partir de 1616 imprime él solo un número abundante de obras entre las que podemos recordar Relación de la famosa y memorable expulsión de ladrones y bandoleros (1616) de Francisco López, Libre dels secrets de agricultura, casa rústica i pastoril (1617) de Miquel Agustín, Sagrario de Toledo: poema heroico (1618) de José de Valdivielso, Don

Diego de noche (1624) de Alonso Jerónimo de Salas Barbadillo, Sueños y discursos (1627) de Quevedo, la Parte veynte de las comedias (1630) de Lope de Vega y las Novelas ejemplares (1631) de Miguel de Cervantes.

Deliberadamente se han escogido estas obras porque son las de autores más conocidos o porque tienen cierta entidad física, ahora bien, la mayor parte de la producción de Liberós está constituida por <<Relaciones>> de fiestas y de episodios bélicos, <<Sermones>>, <<Memoriales>>, <<Pliegos poéticos>> y en general obras de poca entidad, con textos de Martín Sierra, Rafael Seugón, Juan Sastre, Pablo Pedrola y varias de Andrés Almansa y Mendoza y Rafael Nogués, además de multitud de escritos anónimos, todo ello recogido por Carmen Simón Palmer. Su última impresión en Barcelona parece que es Verdadera relación de las famosas fiestas que en la villa de Cervera se han hecho... en honor... del Misterio Lignum Crucis (1633) de Magín Vallbona.

Después de su actividad en Barcelona hay una etapa sin datos hasta que volvemos a encontrar el nombre de Esteban Liberós en Murcia, donde realiza en 1645 El Angélico de Adriano de Alecio, parece que su único trabajo en esa ciudad.

Aunque Garcí Soriano y Díez de Revenga, así como algunos catálogos como el CCPBE. S. XVII, suponen que el impresor Liberós que hace una obra en Murcia es el mismo que años antes había estado activo en Barcelona, Goldsmith piensa que son diferentes pues separa al Liberós de Barcelona del que trabaja en Murcia.

De nuestra segunda relación de sucesos, como bien hemos mencionado con anterioridad, se desconoce el autor, pues a menudo, estos romances eran anónimos, probablemente porque no contribuían a de igual forma a los intereses de la realeza, y tenían un carácter más coloquial y público, con un tono sarcástico que lo diferenciaba de la relación de sucesos privada.

6.3. Resultados y Discusión.

Las relaciones aquí presentes mantienen como eje principal el tema de la guerra contra los turcos, que como bien hemos mencionado con anterioridad, se convirtió durante los siglos XVI y XVII en un tema importante que hizo proliferar la necesidad de atender a una mayor periodicidad de las relaciones de sucesos en España y en el Mundo, principalmente en Europa.

Ambas relaciones muestran y relatan un acontecimiento, que aún anclado en la misma cuestión, relatan batallas diferentes en dos periodos también diferentes.

Por un lado, la relación de sucesos nos habla acerca del levantamiento de unos cautivos cristianos en el Puerto de Palermo a finales del año 1627. Hecho que podemos encuadrar dentro de las Guerras Hispano – otomanas, concretamente la denominada ‘guerra larga’ desarrollada entre los siglos XVI y principios del XVII entre la Casa Habsburgo y el Imperio Otomano por la lucha de los territorios de Asia; mientras que el mundo se veía inmerso en la Guerra de los Treinta Años que se libraba en Europa Central.

Nos encontramos pues, inmersos en la Tercera Guerra Hispano – Otomana en la que el ejército español entra en la zona de conflicto, liderada entonces por los otomanos, para recuperar la hegemonía logrando expulsar a los invasores turcos.

Es de notable importancia señalar que la Armada Otomana ²⁴o flota otomana, participó en 1453 en la conquista de Constantinopla por lo que con el paso de los años las operaciones en el Mediterráneo Occidental se fueron incrementando.

Concretamente, la relación de sucesos ante la cual nos encontramos, relata una batalla librada en el Mar Negro, lugar que después de la batalla de Lepanto en 1571 fue considerado como “un lago de Turco” ya que durante más de cien años la supremacía naval de la armada otomana en el Mar Negro se apoyó en tres pilares: los otomanos controlaban los estrechos de Turquía y la desembocadura del Danubio, ninguno de los estados de la región pudo reunir una fuerza naval tan eficaz. Sin embargo, a finales del s. XVI y principios del s. XVII fue el inicio de incursiones navales frecuentes procedentes de Europa, que consiguieron reunir armadas navales de más de 300 barcos.

²⁴ **Armada Otomana:** Fue creada en el año 1323 y disuelta en 1923, su función consistió en la defensa del imperio otomano. Durante su larga existencia se vio envuelta en ocho conflictos marítimos y firmó varios tratados marítimos. En su apogeo, la Armada Otomana extendió su influencia hasta el Océano Índico.

En cuanto a la segunda relación de sucesos se refiere, a la cual hemos denominado Romance, relata la vitoria de una Galera del Papa contra cinco navíos de Moros en Argel, que llevaban un regalo al Rey Turco. Esta acción fue llevada a cabo en las costas de Italia en el año 1714, por lo que nos encontramos ya a principios del siglo XVIII.

Un suceso posterior a la Guerra de Sucesión Española, en el que la armada otomana limitó sus operaciones al Mar Mediterráneo dejando en un segundo plano al Mar Negro. Aunque debemos señalar que el siglo XVIII fue un periodo de estancamiento para la Armada Otomana, a cual perdió numerosos enfrentamientos.

Este romance, hace pues gala de una victoria de los cristianos contra los turcos, en la que se consiguió recuperar a los cristianos cautivos que tenía la armada turca, siendo estos derrocados por la Galera de su Santidad el Papa.

La presencia de la religión.

Para entender los términos presentes en estas relaciones de sucesos es importante apelar al imperativo religioso del cual parte el análisis formal, que posteriormente vamos a proceder.

En primera instancia, hay que decir que la religión en la Edad Moderna constituía un factor determinante que establecía claras diferencias entre los colectivos humanos. En estas relaciones, se habla de dos de ellos, por un lado, se hace referencia a los cristianos (*Christianos*) y, por otro lado, a los ‘Moros’ o *Turcos*.

Según el Diccionario de la Real Academia Española, se denomina ‘Cristiano’ a aquella “persona perteneciente o relativa a la religión de Cristo”, “que profesa la fe de Cristo”. Mientras que la acepción ‘Turco’ se recoge como adjetivo referido a una “persona natural de Turquía o Asia”, “árabe de cualquier procedencia”. La noción ‘moro’, a su vez, se refiere a la “persona que profesa la religión islámica”, también referido al dicho de una “persona musulmana que habitó en España desde el siglo XVIII hasta el siglo XV”.

Sin embargo, también encontramos una definición de uso coloquial que diferencia, aún más si cabe, a ambas poblaciones. La terminología ‘cristiano’ se utiliza para referirse a una “persona que está bautizada”, que es pura, mientras que la acepción ‘moro’ se refiere a una “persona que no ha sido bautizada”.

Es aquí donde se refleja una alegoría peyorativa y contrapuesta entre los dos agentes, por este sentido, nos va a resultar de clara utilidad a la hora de comprender mucho de los adjetivos utilizados en las relaciones de sucesos.

Además de esto, vemos cómo se utiliza el pretexto divino para apelar al consenso de los fines propios. En la relación de sucesos se finaliza el relato con la expresión latina “*Laus Deo*” que significa “Alabado sea Dios” y refleja la aprobación divina para justificar las acciones que los cristianos realizan contra los turcos. En el romance, podemos observar el uso de múltiples expresiones religiosas de una forma más directa y clara, por lo que se muestra que la religión es uno de los factores determinantes en el enfrentamiento entre los dos bandos.

El romance finaliza haciendo mención a un cántico, “*Te Deum*”, que significa “A ti, Dios”, se trata de una alabanza de agradecimiento de la Religión cristiana que se entona en momentos de celebración, por lo que nos viene a decir que lo que se relata en la noticia es motivo de festejo entre la comunidad católica.

No obstante, a lo largo de los numerosos versos, de los cuales, se compone el romance, aparece un gran número de expresiones religiosas tales como: “pido a la Fuente de Gracia, que es María concebida con Esencia y sin mancha de la culpa original”, “de Dios para Madre Inmaculada del Sacro y Divino Verbo”, “Humillando a Mahoma”, “ensalzando a la Iglesia”, “El día diez entrando mayo, cuando celebró la Iglesia su fiesta tan venerada”, “invocan a Jesús y a su Madre Sacrosanta”, “Los cristianos valerosos por su Fé bendita y santa”, “A visitar a Mahoma bajaron luego sus almas”, “Moros... a quienes el Santo Oficio los castigó sin tardanza”, “que propaga los progresos de la Fé”, “Gloria al Padre, gloria al Hijo, y al Santo Espíritu, que aman a los Católicos Cristianos, con firme amor y esperanza”.

Finalmente observamos que se emplean estas expresiones religiosas con el objetivo de conseguir que el pueblo crea que lo que relata en las relaciones es ‘la verdad’ y que Dios interfiere favorablemente a los cristianos para que ‘ganen’ las batallas, mientras que las expresiones que hacen referencia a los turcos están cargadas de connotaciones negativas, incluso llegan a ridiculizar a la otra religión presente, el Islam, y menospreciar la labor de la población turca.

Análisis formal y del lenguaje.

En primer lugar, hemos establecido un análisis previo en el que se refleja las veces que se repite alguno de los términos más utilizados a la hora de referirse a alguno de los dos agentes que intervienen en el contenido de las relaciones de sucesos.

Para ello hemos elaborado una tabla diferenciadora (Véase anexo 1, tabla 1º) que muestra las veces que aparecen nombrados los siguientes términos:

- *Cristianos*: aparece un total de once veces. En la relación de sucesos este término es nombrado en cuatro ocasiones, mientras que en el romance su uso es más frecuente, apareciendo en siete ocasiones.
- *Católicos*: Es uno de las acepciones menos utilizadas en ambas relaciones, solo aparece nombrada una vez y sucede en el romance, al tratarse de un relato más proclive al sensacionalismo que a la mera información.
- *Turcos*: constituye, junto con la primera acepción mencionada, una de las palabras más visibles en nuestras relaciones, por un lado, aparece en cinco ocasiones en la relación de sucesos, mientras que en el romance aparece menos veces, tres, concretamente.
- *Moros*: En este caso podemos apreciar un fenómeno inverso, ya que mientras que en la relación de sucesos no se hace referencia al mismo, en el romance es el término que aparece con mayor frecuencia, un total de trece repeticiones.
- *Infieles*: Se trata de una expresión utilizada para referirse a la población turca, que aparece un total de cuatro veces, tres en la relación de sucesos y una en el romance, obviamente, podemos apreciar su connotación negativa.
- *Cautivos*: Esta palabra se aplica para referirse, según la ocasión, al colectivo de los cristianos o al de los turcos, aunque no de una forma positiva. Podemos ver que se repite el mismo número de veces que el vocablo anterior, es decir, cuatro.

Tras esto, podemos concluir que en las relaciones de sucesos se emplean diferentes términos para referirse a los dos agentes que intervienen en el conflicto.

A su vez, se aprecia que mientras que en la relación de sucesos los términos usados hacen referencia a ambos colectivos de una forma más neutral e ‘imparcial’, el romance no presenta reparo alguno en aplicar acepciones con carga negativa, en la mayoría de sus casos, para denigrar y menospreciar a la población turca, haciendo uso de un lenguaje más coloquial.

En cuanto al lenguaje se refiere, se puede percibir una clara diferencia entre las dos relaciones. Es importante señalar aquí que el lenguaje constituye una herramienta clave para la comunicación, de este modo, y partiendo de que las relaciones de sucesos no siempre eran de carácter privado, sino que algunas eran leídas públicamente en voz alta, necesitaban un lenguaje atractivo para calar entre el público y generar un clima de confianza y credibilidad ante lo que se relataba en estas.

Por este motivo, hemos considerado suficiente apuntar algunos elementos, tales como verbos, expresiones, adjetivos y sustantivos que se pueden apreciar en el lenguaje empleado en ambas relaciones. De modo que nuestro Anexo 1, Tabla 2; contiene algunas de estos elementos comunicativos utilizados para tratar a uno u otro colectivo de una manera calificativa, y en su caso, se refleja la intención comunicativa del impresor. Es aquí, a la hora de analizar los entresijos del lenguaje, donde hemos hallado discrepancias entre las relaciones de sucesos expuestas.

Por ende y debido a la gran cantidad de figuras lingüísticas que se han encontrado, hemos decidido analizar las más características, entre las cuales podemos destacar algunos verbos como: “Humillando de Mahoma”, “Ocupan con esfuerzo y arrogancia”, “Cércanlos”, “Destroncando”, “Rigen con gallardía”, “Despezaban”, “Rendirse”, “Renegados”, “Pedían misericordia”; donde se aprecia cuáles iban destinados a los ‘cristianos’ y cuáles a los ‘turcos’, además de apreciar la notable connotación negativa que se muestra hacia el segundo colectivo. No obstante, esta diferencia se aprecia aún más en los elementos aplicados para definir a ambos bandos, entre ellos destacamos: “Choque valeroso”, “Valerosos”, “Leones”, “Prodigiosos”, “Heroica hazaña”, “Gozosos descansan”, “Libres”, “Briosos”, “Altaneros”, “Espíritus gallardos”, “Vencedores de tan rico despojo”; referidos a bando de los cristianos y empleados con una carga positiva que deja ver como se inclina la balanza a favor de estos. En detrimento, encontramos calificativos con carga peyorativa hacia el bando de los turcos, llegando a ser, en ocasiones, ‘comentarios denigrantes’, entre los cuales podemos apreciar: “Maldita canalla”, “piratas”, “bárbaros”, “perros”, “maldita casta”, “miserables cautivos”, “bárbaro dueño”, e “infieles”, “enemigos”, “pasto de peces”; entre otros.

De este modo, podemos señalar que el uso del lenguaje mantenía la finalidad de atraer al público, por eso hemos establecido que el uso del lenguaje de forma intencionada ha contribuido favorablemente a que los hechos que se relatan tanto en la relación de sucesos como en el romance sean dotados de una alta credibilidad entre el público, quien cada vez

más iba consumiendo estos escritos. Su objetivo era pues, justificar las acciones de los cristianos como las correctas y calificar de incorrectas y – no cristianas- la de los turcos.

Hecha esta salvedad hay que dejar claro que siguiendo la línea de que un texto corresponde a una relación de sucesos como tal y el otro a un romance, el lenguaje no es igual para ambos casos. Por lo que, mientras en la relación de sucesos observamos elementos comunicativos que se corresponden con un lenguaje, el cual podemos calificar como neutral, acercándose más a una relación de sucesos seriada que se ajusta a la norma estipulada de contar meramente los hechos; en el caso del romance, se aprecia que el autor divaga más con las fórmulas empleadas, llegándose incluso a ver un lenguaje vulgar, en algunos casos, y coloquial en la mayoría, que apela de forma repetitiva al imperativo religioso, escrito en verso y no en prosa, de forma que hacía más amena la lectura del mismo.

Volviendo al tema que nos ocupa y, en lo referente a la estructura formal de ambas relaciones, podemos apuntar que la primera relación de sucesos analizada se asemeja a la estructura actual que presenta una noticia, por lo que podemos calificarla como un antecesor de la noticia que hoy en día conocemos.

En primera instancia la relación de sucesos abre con un epígrafe que se corresponde con el titular de una noticia, aunque más largo de lo que encontramos en la prensa escrita de nuestros días. Estas primeras líneas textuales permitían al comprador conocer qué era lo que se iba a hablar en el texto y saber qué estaba comprando, de modo que debía contener cierto carácter atractivo para llamar la atención del lector que consumía este tipo de relaciones. Además de esto, la relación de sucesos cuenta con un párrafo inicial escrito a modo de opinión del autor –impresor- que introducía el tema que se trataba, podemos señalar que al igual que la entradilla que contienen las noticias impresas del periodismo actual, este primer párrafo servía para indicar que el lector se encontraba ante un relato serio y verdadero. Esto podemos verlo en las siguientes líneas del texto, que decían:

“Dignas son no de estar escritas en papel perecedero, sino grabadas en eternos bronces, o ya esculpidas en mármoles perdurables para que en los venideros siglos se admiren hazañas inauditas del nuestro prodigioso nunca vistos, y a otras más delgada pluma mientras escribo el presente suceso”

Una vez introducido el tema, se procedía a relatar el suceso ocurrido, el cual se dividía en dos párrafos extensos, generalmente escritos en tercera persona del singular que ofrecían datos de lo ocurrido, con una clara diferenciación de los hechos señalados.

El romance por su parte, también se componía de unas primeras líneas textuales que no solo indicaban ante el género que se encontraba el lector sino que, al igual que en la relación de sucesos, adelantaba el suceso que en ella se iba a relatar. Para llamar la atención del lector empleaba un elemento a modo de pequeño titular, corto y en cursiva, siempre en mayúsculas que ya indicaba que iba a ser algo ‘morboso’ de leer: “*NUEVO Y CURIOSO*”, cerrando después del titular, con una frase que decía: “*Con las circunstancias que verá el Curioso*”; de esta forma se aseguraba el consumo de su producto. Al contrario que la relación de sucesos, no estaba escrito en prosa sino en verso, y presentaba una extensión mayor, llegando incluso a superar las cinco páginas en algunas ocasiones si el tema lo requería. Nuestro romance, se compone de un total de 244 versos estructurados en 4 páginas y a columna de a dos.

Finalmente, entre las semejanzas encontradas, ambas relaciones (relación y romance) contenían un epígrafe con el lugar de edición y el año.

Reflejo la guerra contra los turcos nacional e internacionalmente.

Ejemplificando los resultados de nuestro análisis y cómo bien hemos indicado con anterioridad, la guerra contra los turcos se convirtió en un hecho noticiable puesto que suscitó gran interés entre la población de la época no solo a nivel nacional sino también a nivel internacional, dando lugar a un gran número de relaciones de sucesos tanto dentro como fuera de España.

Por este motivo y avanzando en nuestro razonamiento, también hemos realizado un análisis de las relaciones de sucesos²⁵ publicadas durante el periodo de la Edad Moderna en España y en el mundo en general, implantando así un gráfico de evolución que muestra una comparación entre la cantidad de relaciones de sucesos que se publicaron en nuestro

²⁵ Estos datos han sido extraídos de las siguientes bases de datos: *Universal Short Title Catalogue* [Sitio Web: www.ustc.ac.uk] y de La Biblioteca Digital Siglo de Oro; [Web: < www.bidiso.es>]

país acerca de la Guerra contra los Turcos y el número de relaciones publicadas en otras partes del mundo que trataban el mismo tema. (Véase Anexo 1: Tabla 3 y 4).

Con el fin de comparar estas publicaciones hemos escogido cinco periodos que van desde el s. XVI hasta mediados del s. XVIII entre los cuales se han encontrado un total de 573 publicaciones que atienden al rango de Relaciones de Sucesos y tratan el tema de la Guerra contra los turcos. Sin embargo; la cantidad de relaciones publicadas en España difiere en gran número con el resto de relaciones publicadas en otras partes del mundo, principalmente en Europa, de modo que 395 son las relaciones publicadas en nuestro país durante la Edad Moderna en detrimento de 178 relaciones publicadas en otras partes del mundo, lo que se traduce en lo importante que llegó a convertirse el conflicto para los españoles de la época, los cuales contribuyeron activamente a que se favoreciera la aparición de la periodicidad en nuestro país. Para conocer con más detalle nuestra evolución vamos a proceder a describir cada periodo de nuestro gráfico:

Primeramente, durante 1500 y 1550 se han encontrado un total de 40 relaciones de sucesos publicadas acerca del tema, pero ocurre aquí un fenómeno adverso, ya que la mayor parte de las relaciones publicadas, 38 concretamente, no procedían de España. Lo cual se puede traducir en que en esta época todavía no era de importancia la Guerra contra los Turcos que se libraba en otras partes del mundo. En España se han hallado 2 relaciones de sucesos, una de ellas impresa en Madrid y la segunda en la ciudad de Sevilla, ambas datan del año 1543 y narran acontecimientos militares y religiosos. Internacionalmente, se han encontrado 38 publicaciones fuera de España. La mayoría publicadas en Francia por el impresor Djurdjevic Bartol, entre las que destacan: *“La maniere et ceremonias des Turcs”* en 1544 y *“L’histoire contenant victories par hy obtenues contre les turcs”* publicada en París en 1544 por Jean Longis.

En el segundo periodo analizado, 1550 – 1600, se aprecia un ‘boom’ de publicaciones en nuestro país relacionadas con la causa turca, periodo en el que se han encontrado 234 relaciones de sucesos. Entendemos que este fenómeno se debe a que el surgimiento de la Guerra hispano – otomana proliferó la aparición de estas relaciones de sucesos, las cuales trataban el tema de una forma más directa. Se caracterizan por ser relaciones escritas en prosa, a diferencia de las publicadas en el periodo anterior que eran en versos, que narraban acontecimientos de índole política y religiosos de la Guerra de Constantinopla. Algunos ejemplos son: *“Aviso del aparato, de la grandeza, y del número de soldados que Mahomet Rey de los Turcos salió de Constantinopla, a la guerra de Ungría, a 20 de junio*

de 96”, impresa en Valencia en el año 1596 por el impresor Álvaro Franco. En el marco internacional se atiende al surgimiento de 137 relaciones de sucesos publicadas. Casi todas impresas en Francia por el impresor Postel Guillaume, entre las que destacan títulos como *“De la republique des Turcs”*.

En el periodo comprendido entre 1600 – 1650 se produce un descenso de estas publicaciones en nuestro país. Se han encontrado un total de 74 relaciones correspondientes a cartas militares que narran las batallas y triunfos del ejército español en zonas de conflicto turcas. La mayoría impresas en Barcelona y por el impresor Esteban Liberós, autor de nuestra relación de sucesos. Entre ellas destacan algunos títulos como: *“Carta sacada de un original de otra que un Comendador a embiado a un Cavallero desta Ciudad, en la cual se da relación de como las galeras de Malta han tomado una Barca, una Unca, y una Galera de Turcos junto a Modan, el primer día de Agosto deste presente año 1622”*, o *“Copia verdadera de una carta que a embiado un caballero de la Religión de San Juan a un hermano suyo desta ciudad de Barcelona, donde le da cuenta del viage que han hecho las galeras de la Religión en Levante este año de 1627 con presa de tres baxeles de Turcos”*, Barcelona en el año 1627. No obstante, en el resto del mundo, el descenso se hace más notable ya que solo se han hallado un total de 3 relaciones publicadas por el impresor Djurdjevic, Bartol en el año 1600 y bajo el título preliminar de *“Discours de la maniere de vivre et ceremonies des Turcs”*.

En el periodo comprendido entre los años 1650 – 1700 encontramos en España un total de 81 relaciones de sucesos, todas encuadradas bajo el título preliminar de *“Continuación histórica del estado, sucesos y progresos de la Liga Sagrada contra Turcos”*. Entendemos de este modo que se trata de una serie de Relaciones de Sucesos publicadas durante este periodo por los impresores Sebastián Armendáriz y Antonio Román en Madrid, donde casi todas datan de la década de 1680, por lo que podemos relacionarlas, como hemos indicado con anterioridad en nuestro presente trabajo, con la gran serie de relaciones de sucesos, seriadas que se publicó en Madrid en la década de 1680, las cuales hablan de la Guerra contra los Turcos de una forma más sutil y periodística, rasgo que las diferencia del resto de relaciones publicadas con anterioridad a esta fecha y, que además, favoreció el surgimiento de la periodicidad en España al tratar un mismo tema de manera continuada. Mientras que en el resto de ciudades europeas no se han encontrado publicación alguna relacionada con el tema del que partimos.

En el último periodo, comprendido en la primera mitad del siglo XVIII entre 1700 y 1750 se han localizado un total de 4 relaciones de sucesos publicadas únicamente en España,

aunque su impresor era de origen portugués por lo que dichas relaciones estaban escritas en ambas lenguas. Escritas en prosa, narran sucesos extraordinarios pertenecientes al año 1717, impresas por Pascoal da Silva.

A raíz de este análisis, hemos podido conjeturar que la Guerra contra los Turcos se confirmó un suceso de gran interés para la población española del momento, que benefició notoriamente a la prensa española de la Edad Moderna. Así mismo, atendemos a una evolución no solo en el número de relaciones publicadas, sino también, del carácter formal y periodístico del cual se componen estos textos. La necesidad de la población de estar informada, y de una forma veraz y continua, se tradujo en un aumento de la periodicidad y en una mejora de las formas comunicativas, puesto que las relaciones pasaron de ser en su mayoría privadas a carácter público, además ya no solo servían a intereses militares sino que empleaban un lenguaje que podía ser comprendido por el público. Es aquí cuando surge la idea de ‘seriedad’ en dichos relatos, por lo que periodismo del momento empieza a sentar las bases de lo que después serían las Gacetas. Sirva de ejemplo, que uno de los impresores destacados en nuestro análisis, Sebastián Armendáriz se convertiría después en el director de la Gaceta de Madrid, la cual se trata un escrito más serio y periódico a las relaciones de sucesos y los panfletos o romances que destacaron durante la Edad Moderna en nuestro país.

6.4. Conclusiones. Extrapolación a la actualidad.

En vista de lo estudiado y examinado anteriormente podemos extraer un evidente paralelismo con el periodismo actual, tanto desde el punto de vista estructural, siendo la relación de sucesos el antecedente de la prensa escrita de hoy en día, como también en el tratamiento que recibe la información y los temas destacados dentro de las mismas.

De este modo se establece un conjunto de similitudes entre las relaciones de sucesos que se daban en la Edad Moderna y las noticias que encontramos en la actualidad en la prensa escrita, con la notable diferencia que supone la inmediatez que tanto caracteriza al periodismo actual, debido al surgimiento y crecimiento de las plataformas multimedia y la aparición de una ‘Era Digital’ con la creación de Internet, frente a la táctica del ‘boca a boca’, dicho de otro modo, a la importancia de la oralidad que figuraba en los siglos

XVI, XVII Y XVIII. Sin embargo, las noticias manuscritas coexisten con el periodismo digital de una forma paralela.

Por ende, se conjetura que no se puede ser neutral, ni totalmente imparcial, pues toda guerra tiene dos bandos y finalmente uno acaba posicionándose de uno u otro lado; esto es lo que ocurre en las relaciones de sucesos que hemos analizado para llevar a cabo nuestro trabajo. En la época en la que se contextualizan dichas relaciones de sucesos, es normal que el periodismo estuviera inclinado del lado de su país, donde, además, la presencia de la religión constituye un factor determinante, pues queda constancia de ello en lo expuesto en ambos textos. En consonancia con lo dicho, el modelo periodístico se ha transformado y, bajo la apariencia de una imparcialidad presente en los medios de comunicación actuales, se intenta mostrar una mayor pluralidad que conlleva, a su vez, a una mayor dosis de pluralidad tanto de fuentes como de opiniones, como de información y, por supuesto, de medios. Sin embargo, podemos estipular que a la vez que existen numerosas diferencias entre el periodismo de la Edad Moderna y el de hoy en día, también encontramos una gama de similitudes, ya que ambos modelos siguen la misma línea periodística. Es importante aquí matizar dicha cuestión.

La prensa de la Edad Moderna y la que tenemos en la actualidad siguen la misma línea en tanto que ambos modelos de periodismo iban destinados a crear una opinión pública con bastante representatividad en la esfera pública del momento, para configurarse así un tipo de lector fiel y ser capaz de manejar a las masas. Del mismo modo que las relaciones de sucesos tienen como fin informar a la comunidad, también presentan un objetivo propagandístico, pues solo reflejan las batallas de las cuales el ejército español ha salido victorioso, mostrando una clara evidencia hacia el otro bando y justificando las acciones por causa divina.

Esta idea se puede traducir en el uso de la memoria histórica que hacen algunos medios de comunicación para justificar algunas de las guerras del mundo contemporáneo, una técnica de propaganda. En este sentido, el autor Marc Ferro (2004) ²⁶viene a decir que los medios de comunicación actuales nos están llevando cada vez más a un pasado uniforme donde la memoria siempre nos llega a nosotros como discurso con la finalidad de originar una identidad; por lo que se refiere en este caso a ello de la siguiente manera:

²⁶ Marc Ferro: historiador francés que centra sus estudios en la historia europea de principios del siglo XX. Entre sus obras destaca; *The Use and Abuse of History*.

“Controlar el pasado es dominar el presente, legitimar el dominio y justificar los derechos legales”.

A efecto de lo estipulado, otra cuestión que debemos tener en cuenta es que la Guerra contra los Turcos constituyó un tema, de lo que ahora se denomina periodísticamente hablando la ‘Agenda Setting’ que sirvió para aumentar el número de noticias e impresos que se publicaron en la España de aquellos siglos y, que aunque el conflicto terminase entrado ya el siglo XVIII, sigue conformando en la actualidad un tema bastante recurrente en el periodismo, debido a las numerosas guerras existentes en Oriente Medio.

Es aquí donde debemos señalar entonces que estas primeras relaciones de sucesos que tratan el tema de la Guerra contra los Turcos, y el lenguaje que en ellas se utilizan, son un antecedente clave para el ya conocido concepto de ‘refugiado’ que hoy en día contemplamos y el cual ha ido evolucionando a raíz de comentarios como los ya descritos en estas relaciones de sucesos. Inicialmente se ha podido apreciar como las personas pertenecientes a la religión musulmana han sido sujeto de numerosos achaques y desdichas por los territorios europeos, y han propiciado que con el paso de los años se haya ido configurando una opinión pública que no avala a favor de este colectivo, el cual siempre ha estado presentado como un mal al que la sociedad occidental debía radicalizar.

Por consiguiente; las Guerras en el Mediterráneo continúan presentes en la Era Contemporánea en la cual nos encontramos. Hablamos en este sentido de una de las mayores catástrofes humanitarias que se conocen desde la Segunda Guerra Mundial, La denominada Crisis Migratoria en Europa o Crisis de Refugiados en Europa, considerada una situación crítica que se agudizó en 2015 al producirse un incremento del número de refugiados, en el que más de 600.000 personas solicitaron asilo a países miembros de la Unión Europea²⁷.

Esta crisis tiene su origen en 2011 cuando estalla la Guerra Civil de Siria, la cual sigue vigente en nuestros días. Lo que parecía ser una agrupación de militantes en protesta contra las reformas políticas del gobierno, Primavera Árabe, que el presidente de Siria,

²⁷ Unión Europea (UE): Comunidad política de derecho fundada para propiciar y acoger la integración y gobernanza en común de los Estados y pueblos de Europa. Está compuesta por veintiocho Estados europeos y fue establecida con la entrada en vigor del Tratado de la Unión Europea el 1 de noviembre de 1993.

Bashar al-Asad, quería llevar a cabo contra los grupos rebeldes, se acabó convirtiendo en un conflicto armado de índole internacional en la que participan numerosos países, así como el grupo yihadista conocido como Estado Islámico de Irak, ISIS, por sus siglas en Inglés, o Daesh, por su acepción árabe, permitiendo así su expansión por los territorios árabes. Una situación preocupante que se ha convertido en un problema a nivel internacional y principalmente de la Comunidad Europea por ser la potencia demandante de asilo para las personas que huyen a diario de la guerra debido a causas políticas, de raza o religión.

Este conflicto, a su vez, ha generado la aparición masiva en la prensa europea, donde la Crisis de Refugiados se ha convertido en el tema central del que parte casi toda la política internacional de nuestros días. Por este motivo, vamos a proceder a ver cómo trata el tema los principales medios de comunicación españoles, con apuntes sobre los medios de comunicación más importantes en el panorama internacional, estableciendo así similitudes entre la opinión pública que las relaciones de sucesos consiguieron generar en la población del siglo XVII y la opinión pública que los medios han conseguido crear en la población del siglo XXI.

En primer lugar y de manera conveniente para entender esta extrapolación al periodismo actual, debemos establecer una definición diferenciada entre los conceptos ‘inmigrante’ y ‘refugiado’ ya que no significan lo mismo. Según ACNUR²⁸ (Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados) se considera ‘refugiado’ a “aquellas personas que huyen de conflictos armados o persecución. Con frecuencia su situación es tan peligrosa e intolerable que deben cruzar fronteras internacionales para buscar seguridad en los países cercanos y, entonces, convertirse así en ‘refugiados’ reconocidos internacionalmente, con acceso a la asistencia de los Estados y otras Organizaciones”; mientras que se reconoce como ‘inmigrante’ a “aquellas personas que eligen trasladarse no a causa de una amenaza directa de persecución o muerte, sino principalmente para mejorar sus vidas al encontrar trabajo o educación, por reunificación familiar, o por otras razones. A diferencia de los refugiados, quienes no pueden volver a su país, los migrantes continúan recibiendo la protección de su gobierno, no son demandante de asilo”.

²⁸ ACNUR: Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados. (Véase: Glosario de Términos)

Tras matizar estos dos conceptos y haber realizado una breve observación de las noticias que desde 2011 hasta el presente año, 2017 se han publicado en los medios de comunicación de prensa nacional en España hemos llegado a la conclusión de que las guerras siempre son un tema que contribuyen favorablemente a la aparición masiva de publicaciones. Al igual que la Guerra contra los Turcos desde la que parten nuestras relaciones de sucesos publicadas durante la Edad Moderna, la actual Crisis de Refugiados ha ido incrementando su aparición en los medios de comunicación actuales, pero estos no siempre han tratado el tema de la manera más correcta.

Para que quede constancia de ello, hemos considerado conveniente adjuntar en el presente trabajo un segundo anexo en el que se puede divisar algunas portadas de los periódicos nacionales de mayor tirada y prestigio en nuestro país, tales como: El País, El Mundo, ABC, y La Vanguardia, donde se aprecia que la Crisis de Refugiado, al igual que las Guerras Hispano – otomanas en su momento, han sido objeto de análisis y conocimiento para la población y que debido al gran interés de la cuestión su reflejo en los textos se ha ido incrementando notoriamente hasta el punto de hacerse imposible contabilizar la gran cantidad de textos, y con esto nos referimos a noticias, reportajes, columnas de opinión, editoriales, artículos, y demás género periodísticos publicados acerca del tema.

Como resultado de nuestro análisis podemos establecer, primeramente que si las Guerra contra los Turcos generó el surgimiento de un subgénero de relaciones de sucesos caracterizadas por su seriedad, esto se vio reflejado en la evolución de la prensa como el antecedente de la noticia, lo que hoy en día conocemos como prensa seria es lo que estos periódicos nacionales vienen a reflejar en el tratamiento informativo que ofrecen a sus lectores y que es uno de los principios editoriales que tienen que cumplir los medios de comunicación escritos.

Otra similitud que encontramos entre las relaciones de sucesos de la Edad Moderna y las noticias de la prensa escrita en la actualidad es su estructura, ambas se componen de un titular, aunque más corto actualmente, una entradilla que refleja la idea principal y el relato del suceso de forma ordenada en una sucesión de párrafos. En cuanto al lenguaje se refiere, podemos ver como las relaciones de sucesos utiliza elementos que apelan a generar discrepancias peyorativas conforme al colectivo de los Turcos, algo que no se ve claramente reflejado en la prensa escrita de nuestros días debido a las restricciones lingüísticas que deben cumplir y según el Código Deontológico de los periodistas, que no pueden fomentar diferencias con carácter negativo hacia colectivos humanos. Sin embargo, este conjunto de rasgos sí que se aprecian en plataformas virtuales como son

las redes sociales. Para ello hemos visualizado algunos *tweets* en los que los usuarios son libres de expresar sus opiniones aunque esto suponga descalificar y denigrar cuestiones morales hacia situaciones sociales y personas. En alguno de los tweets que hemos encontrado podemos ver cómo la opinión pública es mucho más fuerte que en la Edad Moderna y utiliza, en muchos casos, la libertad de expresión para mostrar su desprecio hacia otras personas. Es este aspecto el que lleva a tratar con faltas morales la cuestión de los refugiados en Internet, ya que aparte de compartir información veraz, también han sido plataformas de ‘burlas’ entre los usuarios (véase anexo 3).

Con la aparición de Internet y la adaptación de la prensa escrita a una versión digital se ha ido asistiendo a una esfera pública donde es más fácil de movilizar a las masas, debido a que la opinión pública es mucho más crítica y genera una influencia mayor que en la Edad Moderna donde el periodismo, en sus inicios, solo estaba empezando a contemplar esta cuestión. La libertad de expresión, distinto de la libertad de información, hace, a veces, que la credibilidad de un medio se vea interrumpida por la cantidad de datos que los usuarios de esta era digitalizada difunden en las redes sociales sin ninguna contrastación periodística.

7. Conclusiones.

En primer lugar y tras lo expuesto en nuestro trabajo, se ha llegado a la conclusión de que los términos que se empleaban en las relaciones de sucesos y romances publicados en la Edad Moderna ya apuntaban una clara y pionera función propagandística de generar una confrontación entre los dos bandos que se tradujo en una inclinación favorable hacia el colectivo de los cristianos y por tanto de los europeos. Algo que se ha mantenido en la actualidad y que vemos reflejado en la prensa del momento, pues con el surgimiento de la crisis de refugiados se aprecia, como a menudo la redacción de noticias siempre defienden a las organizaciones europeas, tratando de justificar las acciones de la Unión Europea como las correctas, trasladando la cuestión, en muchos casos, a un segundo plano. Esto es; al comienzo de la Guerra Civil de Siria en 2011, las noticias que se publicaron no eran tema de portada, al menos no de la misma forma en la que empezaron a serlo conforme la crisis se fue agravando y pasó a afectar a la Comunidad Europea y espacios y organizaciones internacionales se vieron involucradas en el conflicto. Por lo que a partir de 2015 se atiende a un ‘boom’ de noticias relacionadas con el tema, ocurre

lo mismo cuando en la década de 1680 las Guerras hispano – otomanas empiezan a afectar de lleno a la realeza y ejército del país. Sin embargo, desde que varios países de la UE cerraron fronteras frente la llegada masiva de refugiados procedentes de países del Este, la cuestión, ha pasado a un segundo plano en la prensa nacional e internacional llegando incluso a ser una cuestión que suscita peligro para las grandes potencias.

Además de esto, en muchas noticias halladas en la actualidad, incluyendo la sección de opinión, se puede apreciar cómo se hace un uso del lenguaje para calificar de forma pernicioso al refugiado, al igual que las relaciones de sucesos, como hemos visto, hacían uso de términos que menospreciaban o infravaloraban al colectivo turco.

Otro aspecto que sacamos en claro, es que si la Guerra contra los turcos favoreció la aparición de la periodicidad en aquellos momentos, en la actualidad la inmediatez se ha convertido en una de las premisas principales que deben cumplir un medio de comunicación. En este caso, debido a la necesidad de estar constantemente informado, se llega incluso a la publicación de noticias poco contrastadas, incluso generando bulos que hacen perder credibilidad a la prensa vigente.

En otra instancia, el tema tratado en las relaciones de sucesos ¿ha sido caracterizado como una cuestión de religión? Desde el punto de vista argumentativo, sí, ya que las Guerras en el Mediterráneo a menudo vienen propiciadas por cuestiones religiosas. En el caso referente a las relaciones de sucesos analizadas hemos podido ver como la religión, y la diferencia entre los musulmanes y los cristianos han generado el surgimiento de numerosos conflictos a lo largo de la historia, en el que la religión islámica se ve fuertemente perjudicada. Esta diferencia entre ambas culturas ha llevado a la actualidad a la aparición de un sentimiento de rechazo hacia el Islam y, por ende, hacia la expansión del mismo, lo que se conoce bajo el concepto de *Islamofobia*²⁹. A pesar de vivir en una sociedad moderna y con pluralidad en todos los aspectos, todavía se atiende a una discriminación radical que genera sentimiento de hostilidad hacia otras culturas como puede ser, en este caso, la musulmana, llegando a considerar a la comunidad islámica como inferior al resto. Sin embargo; no solo se trata de una disputa entre religiones, pues los intereses de los gobiernos son los encargados de ocasionar una mayor confluencia entre las naciones, pero la justificación de sus actos se basa en, numerosas ocasiones, en diferencias religiosas.

²⁹ Islamofobia: véase Glosario de Términos.

Atendiendo a la cuestión que nos concierne en la actualidad, la Crisis de Refugiados, el autor y periodista Sami Naïr (2016) establece que:

“Desde principios de los años noventa se empieza a percibir un cambio progresivo en el perfil de los movimientos migratorios. Se da un cambio de composición sociológica, que aumentaban los migrantes de capas medias, y empezaba a borrarse la diferencia entre inmigrante por cuestiones económicas y peticionario de asilo”

En su libro, *Refugiados. Frente a la catástrofe humanitaria, una solución real*; apela a que la actual Crisis de Refugiados en la que el mundo se encuentra inmersa se debe a una falta de dignidad moral que hunde su raíz en el Derecho Civil en el cual se basa la retórica de las movilizaciones sociales. Así mismo, establece que las causas de las migraciones son de diversa índole: sociales, políticas, económicas, culturales e identitarias, para lo cual propone una serie de soluciones que podrían acabar con el problema de los refugiados si la Comunidad Europea y los distintos Organismos Internacionales pusieran en colaboración. Una de estas posibles soluciones, se trata de un pasaporte de tránsito, que según explica Naïr, cuya aplicación corresponde a la Organización de Naciones Unidas según la declaración de los principios de Nansen, la cual ha sido adoptada por 110 países, por lo que la UE debería entrar en su marco y hacerla vinculante, por lo que viene a decir lo siguiente:

“Basándose en el legado de Nansen, la ONU recomienda diferente premisas para orientar las respuestas a algunos de los problemas urgentes y complejos planteados por el desplazamiento en el contexto de cambio climático y otros peligros ambientales. Dichas premisas deben de estar guiadas por los principios fundamentales de la humanidad, la dignidad humana, los derechos humanos y la cooperación internacional”.

Finalmente, se decreta como el periodismo ha estado y está ligado a unos intereses comunicativos que no ha menguado a lo largo de la historia, sino que se han ido adaptando según las situaciones. La actividad periodística pertenece, desde sus comienzos, al poder político y aunque en el siglo XXI se ha intentado desglosar este lazo y crear una Independencia de los medios de comunicación vemos cómo, ni desde un principio, ni tampoco ahora, se asiente a una imparcialidad y objetividad de los textos periodísticos, pues la presencia del poder sigue siendo una restricción para todo lo que en ellos se dice o se escribe.

De igual forma el uso del lenguaje en los textos periodísticos constituye un enclave importante a la hora de ganarse la confianza y credibilidad del público, en aquel momento lector, puesto que mostraba un trato favorable a la población española en detrimento de la población turca, ocurre lo mismo con alguna de las noticias que podemos visualizar hoy en día en los periódicos como *El País*, *El ABC* o *El Mundo*, ya que, en algunos casos, no se aprecia esa honestidad que el ejercicio periodístico requiere, pues los *refugiados* siguen siendo un colectivo social vulnerable. Esta función del lenguaje, así como la tarea que ejerce la opinión pública se puede ver incrementada cuando se trata de plataformas virtuales como *Twitter*, o *Facebook*, en el que el usuario, además de recibir información puede proporcionarla, aunque no siempre es información sea verídica.

8. Bibliografía.

Libros:

- Casas Delgado, Inmaculada. (2012). *Romances con acento andaluz; el éxito de la Prensa Popular (1750-1850)*. Junta de Andalucía, Sevilla.
- Chartier, R. y Espejo Cala, C. (2012). *La aparición del periodismo en Europa. Comunicación y propaganda en el Barroco*. Madrid: Marcial Pons.
- Civil Pierre, C. y François Sanz, Jacobo (2008). España y el mundo mediterráneo a través de las relaciones de sucesos (1500-1750). Ed.: Universidad de Salamanca. España.
- Delgado Casado, J. (1996). *Diccionario de impresores españoles (siglo XV – XVII)*. (Ed.: Arco Libros). Tomo I y II. Madrid.
- Díaz Noci; J. (2002). *Gacetas españolas de los Países Bajos en el siglo XVII: La Gazeta de Amsterdam y Noticias Principales y Verdaderas*. Ámbitos, vol.7-8, pp. 215-237. Disponible en: [http://alojamientos.us.es/grehcco/ambitos_07-08/noci.pdf]
- Dominguez Guzmán; A. (1992). *La imprenta en Sevilla en el siglo XVII*. Sevilla: Universidad de Sevilla.
- Espejo Cala, C.; Peñalver Gómez, E; y Rodríguez Brito, M.D. (coords). (2008). *Relaciones de Sucesos en la BUS, antes de que existiera la prensa*. Art I: “El mercado de noticias en Sevilla: de las relaciones a las gacetas”. Y art II: “Los inicios del periodismo en Sevilla: desde las castas de aviso a las relaciones de sucesos”. Sevilla: Biblioteca de la Universidad de Sevilla y Departamento de Periodismo I en la Universidad de Sevilla. Disponible en: [<http://www.expobus.us.es./relaciones/>]
- Naïr, Sami. (2016). *Refugiados. Frente a la catástrofe humanitaria, una solución real*. (2º Edición). Género: Crítica (Memoria Crítica). Barcelona, España.
- Pierre Civil, François. (2004). España y el mundo mediterráneo a través de las relaciones de sucesos (1500-1750) *Actas del IV Coloquio Internacional sobre Relaciones de Sucesos*. (Ed. Universidad de Salamanca) España. Disponible en: <http://www.siers.es/upload/actas/20/siers_actas_iv.pdf>

- Redondo, Agustín. (2008). *La doble visión en España de los moriscos expulsados, a través de unas cuantas relaciones de sucesos de los años 1609-1624*. (Ed. Universidad de Salamanca). España.
- Sola, Emilio. (1988) *Un Mediterráneo de piratas: corsarios, renegados y cautivos*, (Editorial Tecnos). Historia. Madrid.

Páginas Webs:

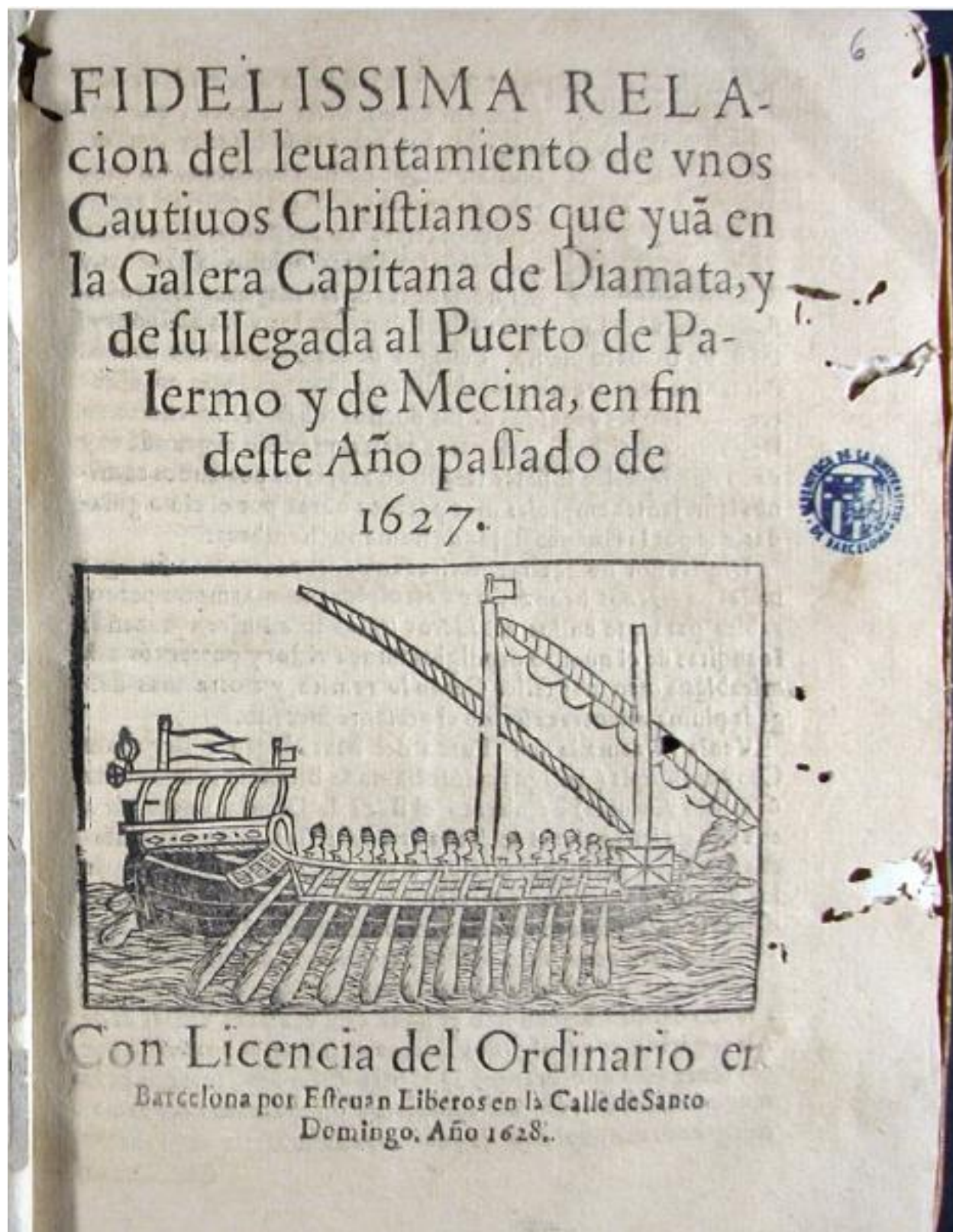
- ACADEMI [Internet]. Los diccionarios y las enciclopedias sobre el Académico. Disponible en: <http://www.esacademic.com/dic.nsf/eswiki/1422864> [Acceso 10 junio 2017]
- ACNUR [Internet] La Agencia de la ONU para los refugiados. Disponible en: <<http://www.acnur.es>> [Acceso 26 de mayo 2017]
- Bibliografías y Vidas. [Internet]. La enciclopedia bibliográfica en línea. Disponible en: <<http://www.bibliografiayvidas.com/monografia>> [Acceso Abril 2017]
- La Guía [Internet] Disponible en: <http://www.laguia2000.com> [Acceso 10 de Junio 2017]
- Royan Institute El Cano. [Internet]. La crisis de los refugiados y la respuesta de Europa. Disponible en: <[http:// www.Realinstitutoelcano.org](http://www.Realinstitutoelcano.org)> [Acceso Mayo 2017]
- ONU [Internet] Organización de Naciones Unidas. Principios Nansen. Disponible en: <<http://www.regjeringen.no/globalassets/upload/UD/Vedlegg/Hum/nansen-prinsipper.pdf>> [Acceso Mayo 2017]

Artículo de revista:

- Barbero, Alessandro (2013). Lepanto. ¿Una victoria anunciada?. *Desperta Ferro. Historia Moderna* [en línea] Octubre, (Nº 6). Disponible en: <<http://www.despertaferro-ediciones.com/revistas/numero/df-moderna-no-6-la-batalla-de-lepanto/>> [Acceso Mayo 2017]

9. Anexos.

9.1. Primera Relación de Sucesos – Año: 1628, Barcelona





LEMPRE ha sido la libertad tan deseada por los que della carecen, que por tenella se han intentado los mayores impossibles. Que no han intentado los miserables Cautiuos de Argel, y otras partes para cobrarla? Y en particular Españoles, que como tan libres, briosos, alcañeros, y despreciadores de las mayores soberuias:

sienten mas ver sugetos sus espíritus gallardos a las acciones viles de vn barbaro dueño. Testigos de sus inuencibles hechos son tantos leuantamientos de diuersos baxeles, que en diferentes ocasiones vencidos de sus dueños se han visto entrar en los puertos de España, y de otras partes: que visto el grande cuydado que aquellos infieles tienen en atajarles por todos caminos semejantes empresas mas parecen obras por el cielo guiadas, que por las manos flacas de humanos hombres.

Dignas son no de estar escritas en papel perecedero sino grauadas en eternos bronzes, o ya esculpidas en marmoles perdurables para que en los venideros siglos se admiren hazañas inauditas de el nuestro prodigios nunca vistos y portentos admirables: a otro mas felice Genio lo remito, y a otra mas delgada pluma mientras escriuo el presente successo.

Venia armada del Turco del Mar Negro y llegada a Constantinopla (antiguamente llamada Bisancio la celebrada de tantos Autores) se embarco el Baxà de Damiatà para huir a ella con quatro galeras de dicha armada: estando pues engolfadas corrieron tormenta terrible y tan desecha que forçados de los vientos contrarios aportaron a vna Isla llamada Mitilin donde se entretuvieron aguardando tiempo quatro o cinco dias y al cabo dellos con buen viento partieron la buelta de el Xio, corrieron otra vez borrasca que les obligo a boluelse otra vez a la Isla Mitilin desbarcò el Baxa esta vez para visitar al de Alexandria y con el algunos Turcos de suerte, lo qual visto por dos renegados vno Frances, y el otro Ginoues, tocados de la mano de Dios sin preceder concierto alguno sacaron las armas con grande dissimulo que estauan debaxo cubierto, auisaron los

Christianos

Christianos que pudieron en tiempo tan breue y diziendo a ellos vitoria, libertad con ayuda de algunos Turcos forçados del remo dieron en los infieles con tanto impetu que a pocos lances començò la vitoria a declararse por los nuestrs los infelices Turcos con el horror de la muerte pedian a voces misericordia a sus mismos esclauos, otros por no verse muertos por manos enemigas se hechauan al Mar de adonde siendo su cuerpo pasto de los peçes yuan sus almas a poblar los Infiernos, algunos Españoles que en la Galera hauia qual con armas, qual sin ellas, qual con sola la cadena rota hizieron valientes estragos en los enemigos: y vencidos o muertos todos cortando el cabo naugaron con fauorable viento.

Estauan las tres Galeras trasyna punta como quatro millas naugaron para juntarse con dicha galera, pero quando llegaron viêdo los vestigios de la vitoria les dieron caga dos dias con sus noches hasta que llegando al cabo de san Angelo la perdieron de vista, y la esperança de cobralla. Llegaron los Christianos con muestras de suma alegria a Mecina, y de ialli a Palermo donde fueron recebidos con grandísimo aplauso y regozijo de todos.

Llamauase esta Galera la braua Capitana de Damietta, y agora se llama San Anton, los cauiuos Christianos de diferentes naciones, son dozientos y veynte y cinco, los Turcos del remo dieron libertad, de los demas cauiuaron veynte y dos, siendo los libres diez y ocho. El despojo es grande, porque esta sola Galera trahia toda la recamara del Baxà con catorze ò quinze mugeres. En Palermo se partieron las riquezas, de donde se fueron a sus patrias ricos, como vencedores de tan rico despojo, y alegres como libres despues de tan miserable seruidumbre, dando a Dios las gracias de todo.

Laus Deo.

TRANSCRIPCIÓN.

Fidelissima relación del levantamiento de unos cautivos Christianos que iban con la Galera Capitana de Diamata, y de su llegada al Puerto de Palermo y de Messina, en fin de este año pasado de 1627.

Impresor: **Liberós, Esteban.**

Pie de imprenta: Con licencia del Ordinario en Barcelona en la calle Santo Domingo.
Año 1628.

Siempre ha sido la libertad tan deseada por los que de ella carecen, que por tenerla se han intentado los mayores imposibles. ¿Qué no han intentado los miserables Cautivos de Argel, y otras partes para cobrarla? Y, en particular, españoles, que como tan libres, briosos, altaneros, y despreciadores de las mayores soberbias, sienten más ver sujetos sus espíritus gallardos a las acciones viles de un bárbaro dueño. Testigos de sus invencibles hechos son tantos levantamientos de diversos baxeles, que en diferentes ocasiones vencidos de sus dueños se han visto entrar en los puertos de España, y de otras partes: que visto el grande cuidado que aquellos infieles tienen en atajarles por todos los caminos semejantes empresas más parecen obras por cielo guiadas, que por las manos flacas de humanos hombres.

Dignas son no de estar escritas en papel perecedero, sino grabadas en eternos bronce, o ya esculpidas en mármoles perdurables para que en los venideros siglos se admiren hazañas inauditas del nuestro prodigios nunca vistos, y a otras más delgada pluma mientras escribo el presente successo.

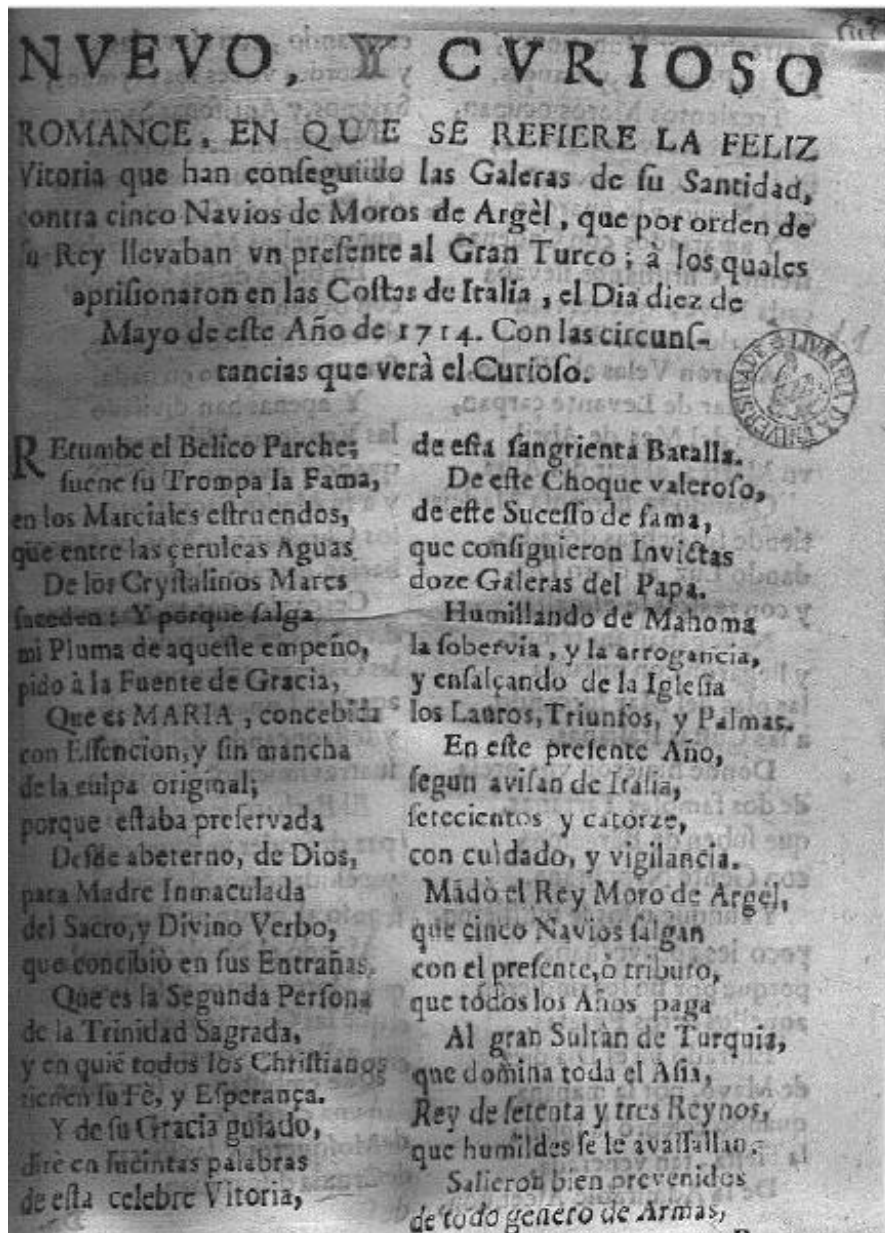
Venia la armada del Turco del Mar Negro y llegada a Constantinopla (antiguamente llamada Bisancio la celebrada de tantos Autores) se embarcó el Baxá de Damiatá para ir a ella con cuatro galeras de dicha armada estando pues engolfadas corrieron tormenta terrible y tan desecha que forçados de los vientos contrarios aportaron a una Isla llamada Mitilin donde se entretuvieron aguardando tiempo cuatro o cinco días y al cabo de ellos con buen viento partieron la vuelta del Xio, corrieron otra vez borrasca que les obligó a volver otra vez a la Isla Mitilin desembarcó el Baxa esta vez para visitar al de Alejandría y con el algunos Turcos de fuerte, lo cual visto por dos renegados uno Francés, y el otro Ginoues, tocados de la mano de Dios sin preceder concierto alguno sacaron las armas con gran disimulo que estaban debajo cubierto, avisaron los Cristianos que pudieron en

tiempo tan breve y diciendo a ellos vitoria, libertad con ayuda de algunos Turcos forzados del remo dieron en los infieles con tanto ímpetu que a pocos lances comenzó la victoria a declararse por los nuestros los infelices Turcos con el horror de la muerte pedían a voces misericordia a sus mismos esclavos, otros por no verse muertos por manos enemigas se echaban al Mar de a donde siendo su cuerpo pasto de los peces iban sus almas a poblar los Infiernos, algunos españoles que en la Galera había cual con armas, cual sin ellas, cual con sola la cadena rota hicieron valientes estragos en los enemigos; y vencidos o muertos todos cortando el cabo navegaron con favorable viento.

Estaban las tres Galeras tras una punta como cuatro millas navegaron para juntarse con dicha galera, pero cuando llegaron viendo los vestigios de la victoria les dieron caza dos días con sus noches hasta que llegando al cabo de San Ángelo la perdieron de vista, y la esperanza de cobrarla. Llegaron los Cristianos con muestras de suma alegría a Mecina, y de allí a Palermo donde fueron recibidos con grandísimo aplauso y regocijo de todos.

Llamábase ésta Galera la Brava Capitana de Damiata, y ahora se llama San Anton, los cautivos Cristianos de diferentes naciones, son doscientos y veinte cinco, los Turcos del remo dieron libertad, de los demás cautivaron veinte y dos, siendo los libres dieciocho. El despojo es grande, porque ésta sola Galera traía toda la recamara del Baxá con catorce ó quince mujeres. En Palermo se partieron las riquezas, de donde fueron a sus patrias ricos, como vencedores de tan rico despojo, y alegres como Dios las gracias de todo.

Laus Deo.



Pertrechos, y Municiones,
Pieças, Pedreros, y Lanzas.

Treientos Moros ocupan,
con esfuerzo, y arrogancia,
sin la menor cobardia,
cada Navio, y le guardan.

Y amarrados con Cadenas
treinta Christianos llevaba
cada Nave, que servian
à la maldita canalla.

Alçaron Velas al Viento,
y al Mar de Levante çarpan,
à fines del Mes de Abril,
vn Martes, al reir del Alba.

Quando la hermosa Madeja
tiende sus hebras doradas,
dando Luz al claro Dia,
y con realçes se esmalta.

Navegaban sin temor,
y llegaron con pujança
las olas del Mar surcando,
à las Costas Italianas.

Donde hizieron vna presa
de dos famosas Tartanas,
que suben de Barcelona
con Gente Napolitana.

Y aunque ellos se resistieron,
poco les aprovechaba,
porque por fin los rindieron
aquellos fieros Pyrratas.

Entrado yà el Dia diez
de Mayo, por la mañana,
quando celebrò la Iglesia
la Fiesta, tan venerada,

De la Admirable Ascension,

cantando, con elevadas,
y acordes voces los Hymnos,
Salmos, y Antifonas Sacras.

Tuvieron mala fortuna
los Moros, pues los cercaban
del Papa doze Galeras,
que aquellos Mares cruzaban.

En busca de los Cosarios,
con orden muy apretada
de embestir à todo tranze,
sin poner reparo en nada.

Y apenas han divísado
las Vanderas Africanas,
quando invocan à JESVS,
y à su Madre Sacrosanta,
los Christianos: Mas los Moros
hazian grande algaçara.

Cercanlos por todas partes,
divididas en Esquadras,
las Galeras, eclipsando
aquellas Lunas menguadas,
y destroncando del Moro
su atrevimiento, y pujança.

El Barbaro se dispone,
para defender su Esquadra,
y apellidando à Mahoma,
se puso al punto en Batalla.

Mandò el Noble General,
que Marco Antonio se llama,
el que las Galeras rige,
con gallardia vizarra.

Que embistan; y sin tardar
dan vna carga cerrada
de Mosquetes, y las Pieças
de Cruxia disparaban.

Dábanse rezíos encuentros,
y con tal priesa disparan,
que de tanto fuego, y humo:
apenas se divisaban.

Cada qual por su partido
las mejoras procaraba,
jugando los Arcabuzes,
los Mosquetes, y Granadas.

Y los Moros, como perros,
con gran furia peleaban,
à vista de Mahometo,
que sus Naves comandaba.

Los Christianos valerosos,
por la Fè Bendita, y Santa
pelean como Leones,
y à los Moros despedazan.

Fue tan reñido este Choque,
tan sangrienta esta Batalla,
que en espacio de seis horas
no hubo quien apellidara
la Vitoria, hasta que echaron
à fondo la Capicana
de los Moros, y las otras
se rindieron à las Armas
de las Galeras, diciendo
contra su Secta malvada
mil oprobios, y arrastrando
de su Mahoma la Estatua.

Las Taratanas alegres,
nuevos alientos cobraban,
viendo que yà yà rendida
la Gente Mahometana.

Nuestros Christianos gozolos,
en altas voces proclaman
la Vitoria, libertando

quantos Cautivos hallaban.

Ciento y ochenta encontraron
entre Cadenas pesadas,
sin dozientos, que los Moros
aquèl Dia cautivaban.

Dieron libertad à todos,
y luego à su Patria marchan,
dando gracias a JESVS,
y al Pontífice alabanzas.

Murieron seiscientos Moros,
que el Pielago se los traga,
y à visitar à Mahoma
baxaron luego sus Almas.

Los vivos son novecientos,
que con diligencia sacan
de los Navios, y al punto
à los Vancos los amarran.

Hallaron muchos heridos,
que con cuidado curaban,
para que puedan remar
en las Galeras del Papa.

Apartan ochenta Turcos,
y à Roma luego los pasan,
y los presentaron todos
à Personas de importancia.

Entre los Moros yà dichos,
doze Renegados hallan,
à quienes el Santo Oficio
los castigò sin tardanza.

De los Christianos, quarenta
murieron, con honra y fama,
en defensa de la Fè,
que es la mas Heroica Hazaña;
los heridos son ochenta,
con tres Cabos de importancia.
Ha-

Hallaron tan gran Tesoro
de Zequies, y de Plata,
de Joyas, y de Preseas,
que de dos Millones passa.

Y juntando lo demás,
tres mil y seiscientas Armas,
ciento y sesenta Cañones,
doze Estandartes, diez Caxas,
y las Naves, que sumado,
en otros dos se apreciaba.

Eran estas del tributo
con que el Rey de Argel regala
cada tres Años al Turco,
y à este le llaman Garrama.

Mandò el General Inviecto,
que al instante se reparta
el Despojo à los Soldados,
con mano graciosa, y franca.

Hizose assi, reservando
grã porcion de Oro, y de Plata,
para mantener la Guerra
contra Infieles, y Pyratas.

Librò trezientos Forçados,
que en la Refriega se hallan,
y amarrò trezientos Moros
en los Vancos que ocupaban.

Y à la Ciudad de Liorna,
como sucedió en su Playa
la Batalla, embió gozoso
dos Estandartes; y pasan
à celebrar la Victoria

con muy repetidas Salvas,
y las Galeras Triunfantes
los Castillos acompañan.

Levantán Velas al Ayre,
y en breve tiempo se hallan
cerca de Civita Vieja,
donde gozosos descansan.

Celebraron este Triunfo,
y à su Beatitud despachan
Correo, con la noticia,
que recibió, dando gracias
à Nuestro Dios Sempiterno,
y à su Madre, siempre Intacta,
esperando conseguir
otras muchas, con su Gracia.

Mandò cantar el Te Deum,
y que pongan Luminarias
los Moradores de Roma,
con repique de Campanas.

Viva el Inviecto Clemente
Vndezimo, que propaga
los Progressos de la Fè,
governando la Tiara.

Gloria al Padre, gloria al Hijo,
y al Santo Espiritu, que aman
los Catolicos Christianos,
con firme Amor, y Esperança.

Confiando con su Auxilio
conquistar la Casa Santa,
acabando con Mahoma,
y con su maldita casta.

CON LICENCIA: En Madrid.

Año de 1714



NUEVO Y CURIOSO

ROMANCE, EN QUE SE REFIERE LA FELIZ Victoria que han conseguido las Galeras de su Santidad contra cinco Navíos de Moros de Argel, que por orden del Rey llevaban un presente al Gran Turco; a los cuales aprisionaron en las Costas de Italia, el día Diez de Mayo de este año de 1714.

Con las circunstancias que verá el Curioso.

Retumbe el Bélico Parche;
Suene su Trompa la Fama,
En los Marciales estruendos,
Que entre las ceréleas aguas.

De los cristalinos mares
Suceden: Y porque salga
Mi pluma de aquel empeño,
pido a la Fuente de Gracia,

Que es MARÍA, concebida
con Esención, y sin mancha
de la culpa original;
porque estaba preservada

Desde abeterno, de Dios,
para Madre Inmaculada
del Sacro, y Divino Verbo,
que concibió en sus entrañas.

Que es la Segunda Persona
de la Trinidad Sagrada,
y en que todos los Christianos
tienen su fé, y esperanza.

Y de su Gracia guiado,
diré en sucintas palabras
de esta célebre Victoria,

de esta sangrienta Batalla.

De este choque valeroso,
de este suceso de fama,
que consiguieron invictas
doce Galeras del Papa.

Humillando de Mahoma
la soberbia y la arrogancia,
y el ensalzando de la Iglesia
los Lauros, Triunfos y Palmas.

En este presente Año,
según avisan de Italia,
setecientos y catorce,
con cuidado y vigilancia.

Mandó el Rey Moro de Argel,
que cinco Navíos salgan
con el presente, o tributo,
que todos los Años paga.

Al gran Sultán de Turquía,
que domina toda el Asia,
Rey de setenta y tres reinos,
que humildes se le avasallan.
Salieron bien prevenidos
de todo género de armas,

Pertrechos y Municiones,
piezas, pedreros y lanzas.
Trescientos moros ocupan,
con esfuerzo y arrogancia,
sin la menor cobardía,
cada Navío y le guardan.
Y amarrados con cadenas
treinta Cristianos llevaba
cada Nave, que servían
a la maldita canalla.
Alzaron Velas al Viento,
y al Mar de Levante zarpan,
a fines del mes de Abril,
un Martes, al reír del Alba.
Cuando la hermosa Madeja
tiene sus hebras doradas,
dando luz al claro Día,
y con realces le esmalta.
Navegaban sin temor,
y llegaron con pujanza
las olas del Mar surcando,
a las Costas Italianas.
Donde hicieron una presa
de dos famosas Tartanas,
que suben de Barcelona
con Gente Napolitana.
Y aunque ellos se resistieron,
poco les aprovechaba,
porque por fin los rindieron
aquellos fieros piratas.
Entrado ya el Día diez
de Mayo, por la mañana,
cuando celebró la Iglesia

la Fiesta, tan venerada
De la Admirable Ascensión,
cantando con elevadas,
y acordes voces los himnos,
Salmos y Antífonas Sacras.
Tuvieron mala fortuna
los Moros, pues los cercaban
del Papa doce Galeras,
que aquellos mares cruzaban.
En busca de los Cosarios,
con orden muy apretada
de embestir a todo trance,
sin poner reparo en nada.
Y apenas han divisado
las Banderas Africanas,
cuando invocan a Jesús,
y a su Madre Sacrosanta,
los Cristianos: más los Moros
hacían grande algazara.
Cércanlos por todas partes,
divididas en escuadras,
las Galeras, eclipsando
aquellas lunas menguadas
y destroncando del Moro
su atrevimiento, y pujanza.
El Bárbaro se dispone,
para defender su Escuadra,
y apellidando a Mahoma,
se puso al punto en Batalla.
Mandó el Noble General,
que Marco Antonio se llama,

el que las Galeras rigen,
con gallardía bizarra.
Que embistan; y **sin** tardar
dan una carga cerrada
de Mosquetes y las Piezas
de Cruxia disparaban.

Débanse recios encuentros,
y con tal priesa **disparan**,
que tanto fuego, y humo:
apenas se divisaban.

Cada cual por su partido
las mejoras **procuraba**,
jugando los Arcabuces,
los Mosquetes y Granadas.

Y los Moros, como perros,
con gran furia peleaban,
a vista de Mahometo,
que sus naves comandaba.

Los Christianos valerosos,
por la Fe Bendita, y Santa
pelean como Leones,
y a los Moros despedazaban.

Fue tan reñido este choque,
tan sangrienta esta batalla,
que en espacio de seis horas
no hubo quien apellidara
la Vitoria, hasta que echaron
a fondo la Capitana
de los Moros, y las otras
se rindieron a las Armas
de las Galeras, diciendo
contra su secta malvada
mil oprobios, y arrastrando
de su Mahoma la Estatua.

Las **Taratanas** alegres,
nuevos alientos cobraban,
viendo que ya va rendida
la Gente Mahometana.
Nuestros Christianos gozosos,
en altas voces proclamaban
la Victoria, liberando

a cuantos cautivos hallaban.
Ciento y ochenta encontraron
entre cadenas pesadas,
sin doscientos, que los Moros
aquel día cautivaban.

Dieron libertad a todos,
y luego a su Patria marchan,
dando gracias a Jesús,
y al Pontífice alabanzas.

Murieron seiscientos Moros,
que el Pielago se los traga,
y a visitar a Mahoma
bajaron luego sus **almas**.

Los vivos son novecientos,
que con diligencia sacan
de los Navíos, y al punto
a los bancos los amarran.

Hallaron muchos heridos,
que con cuidado curaban,
para que puedan remar
en Galeras del Papa.

Apartan ochenta Turcos,
y a Roma luego los pasan,
y los presentaron todos
a personas de importancia.

Entre los Moros ya dichos,
doce renegados hallan,
a quienes el Santo Oficio
los castigó sin tardanza.

De los Christianos, cuarenta
murieron, con honra y **fama**
en defensa de la Fé,
que es la más heroica hazaña;
los heridos son ochenta
con tres cabos de importancia.

Hallaron tan gran Tesoro
de Zequies, y de Plata,
de Joyas, y de Preseas,
que de dos millones pasa.

Y juntando lo demás,
tres mil y seiscientas armas,
ciento y sesenta Cañones,
doce estandartes, diez cajas,
y las naves, que sumado,
en otros dos se apreciaba.

Eran estas del tributo
con el que el Rey de Argel regala
cada tres años al Turco,
y a este le llaman Garrama.

Mandó el General Invicto,
que al instante se reparta
el Despojo a los Soldados,
con mano graciosa, y franca.

Hízose así, reservando
gran porción de Oro y de Plata,
para mantener la Guerra
contra Infieles, y Piratas.

Libró trescientos Forzados,
que en la Refriega se hallan,
y amarró trescientos Moros
en los bancos que ocupaban.

Y a la Ciudad de Liorna,
como sucedió en su Playa
la Batalla, envió gozoso
dos estandartes; y pasan
a celebrar la Victoria,

con muy repetidas Salvas,
y las Galeras Triunfantes
los Castillos acompañan.

Levantán velas al aire,
y en breve tiempo se hallan
cerca de Civita Vieja,
donde gozosos descansan.

Celebraron este Triunfo,
y a su Beatitud despachan
Correo, con la noticia,
que recibió, dando gracias
a nuestro Dios Sempiterno,
y a su Madre, siempre intacta esperando
conseguir
otras muchas, con fe de Gracia.

Mandó cantar el 'Te Deum',
y que pongan Luminarias
los Moradores de Roma,
con repique de Campanas.

Viva el Invicto Clemente
Undécimo, que propaga
los Progresos de la Fé,
gobernando la Tierra.

Gloria al Padre, gloria al Hijo
y al Santo Espíritu, que aman
a los Católicos Cristianos,
con firme Amor, y esperanza.

Confiando con su auxilio
conquistar la Casa Santa,
acabando con Mahoma,
y con su maldita casta.

CON LICENCIA: En Madrid.

Año de 1714

Anexo 1. (Referente al análisis)

Tabla 1: Repetición de términos relacionados a los agentes que aparecen en las Relaciones de Sucesos.

Términos	Relación 1	Relación 2 o Romance	Total:
Christianos	4	7	11
Católicos	—	1	1
Turcos	5	3	8
Moros	—	13	13
Infieles	3	1	4
Cautivos	3	1	4

Tabla 2: Verbos y Adjetivos referidos a los colectivos.

Términos	Cristianos	Turcos
Humillando de Mahoma		X
Ocupan con esfuerzo y arrogancia		X
Cércanlos		X
Destroncando		X
Rigen con gallardía	X	
Despedazaban		X
Rendirse		X
Renegados		X
Pedían misericordia		X
Choque valeroso	X	
Maldita canalla		X
Piratas		X
Bárbaro		X
Perros		X
Valerosos	X	
Leones	X	
Prodigiosos	X	
Heroica hazaña	X	
Gozosos descansan	X	
Maldita casta		X
Miserables cautivos		X
Libres	X	
Briosos	X	
Altaneros	X	
Espíritus gallardos	X	
Bárbaro dueño		X
Infieles		X
Enemigos		X
Pasto de peces		X
Vencedores de tan rico despojo	X	

Tabla 3: Gráfico de evolución de las Relaciones de Sucesos publicadas tanto en España como a nivel Internacional sobre la Guerra contra los Turcos.

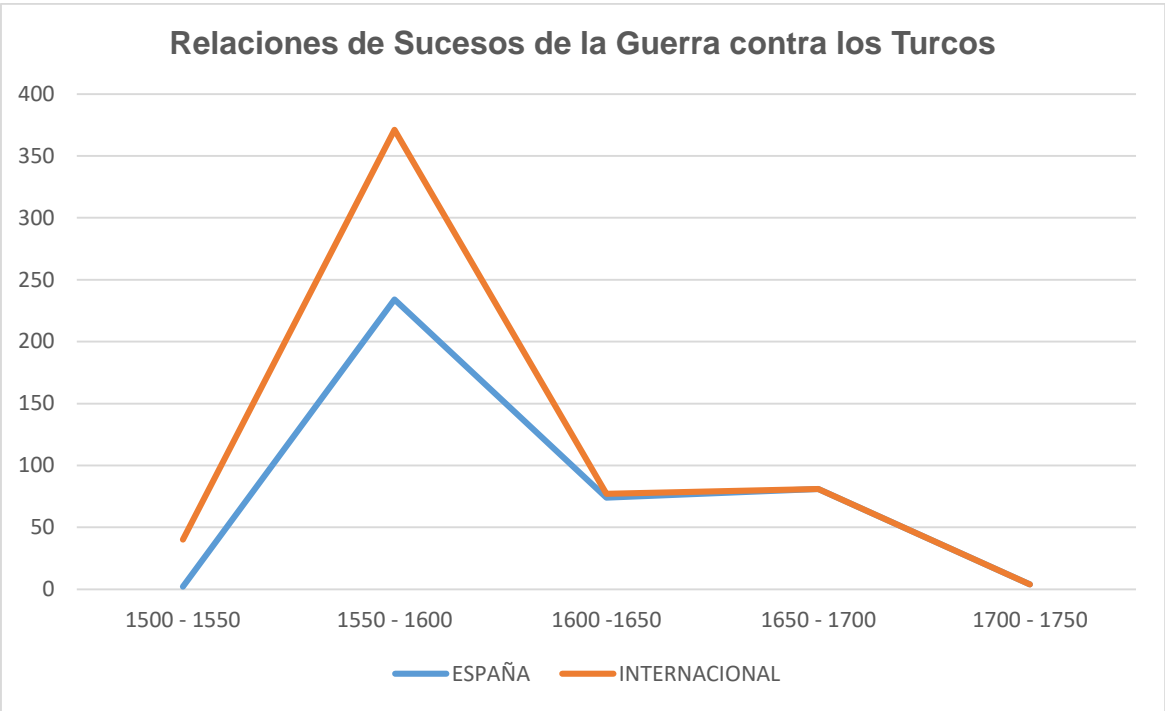
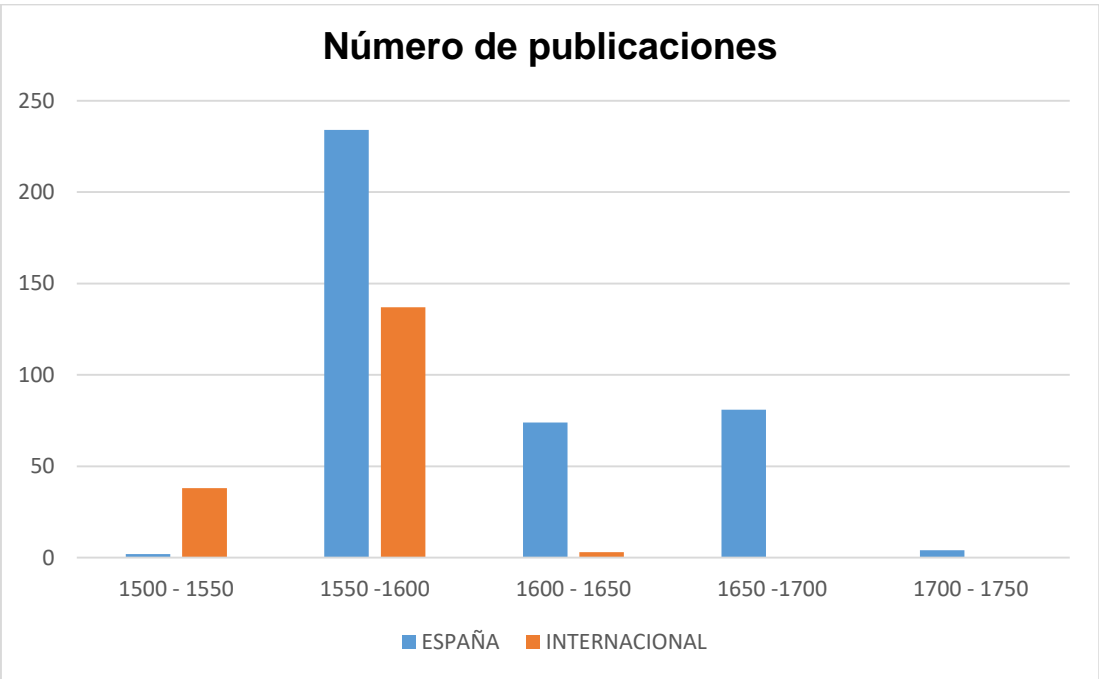
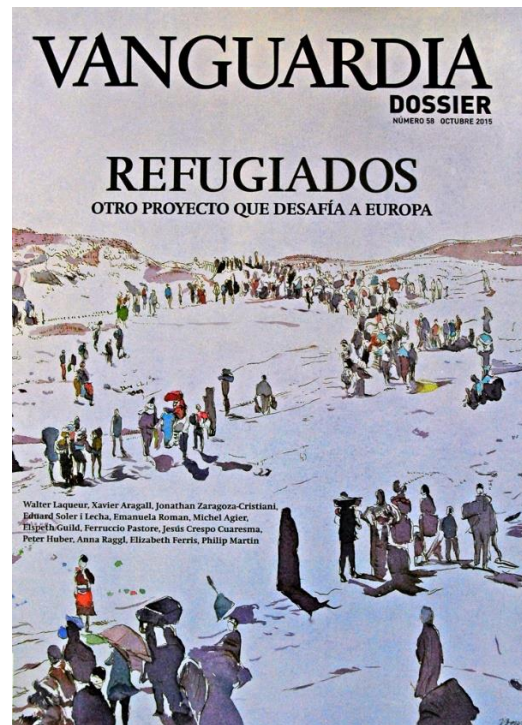
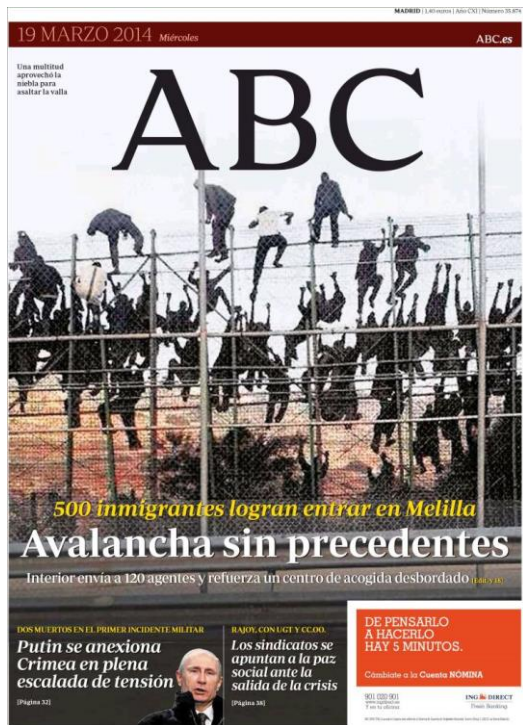


Tabla 4: Total de relaciones encontradas durante la Edad Moderna que traten el tema de la Guerra contra los Turcos.



Anexo 2. Referente a la Extrapolación a la Actualidad.

Portadas de Periódicos Nacionales sobre la actual Crisis de Refugiados.



Portada de periódicos internacionales sobre la actual Crisis de Refugiados.



Noticia de *El País*.

2015-5-25 Refugiados Siria El drama migratorio sacude a Europa | Internacional | EL PAÍS

INTERNACIONAL

REFUGIADOS |

El drama migratorio sacude a Europa

Los cadáveres de dos niños aparecieron a primera hora de la mañana en una playa turca

LUCÍA ABELLÁN
Bruselas - 23/05/2015 - 09:33 GMT

Un padre turco se inclina en un momento de duelo en una playa de Turquía.

La imagen del cadáver diminuto de un niño sirio al que las olas depositan en las costas turcas se clavó ayer en la retina de los europeos como símbolo del drama migratorio. Esa huella gráfica de un naufragio que costó la vida al menos a otro niño —también sirio— y a una decena de adultos confirma la gravedad de un fenómeno que está sucediendo al continente. Más de 23.000 inmigrantes que lograron cruzar el Mediterráneo han arribado a las costas griegas en la última semana. Se trata de un 50% más que en los siete días anteriores. La UE busca medidas de emergencia ante una crisis que se desborda a sus dirigentes.

La desesperación que condujo a lanzarse al mar huyendo de la guerra queda plasmada en esa foto del pequeño sirio al que las autoridades turcas encontraron sin vida en la playa de Bodrum. La barca en que viajaba naufragó cuando trataba de cruzar la estrecha franja que separa Turquía de la isla griega de Lesbos.

El destino de los dos niños hallados muertos en la playa ilustra un drama extendido: dos millones de menores sirios viven como refugiados en otros países, según datos de UNICEF. Aunque la mayoría está en territorios vecinos, cada vez son más las familias que deciden llevarlos consigo hasta Europa. Un tercio de los migrantes que desembarcan en Grecia, principal punto de entrada de los sirios, son mujeres y niños, apunta la organización de la ONU.

<http://internacional.elpais.com/internacional/2015/05/25/refugiados-siria-el-drama-migratorio-sacude-a-europa/>

2015-5-25 Refugiados Siria El drama migratorio sacude a Europa | Internacional | EL PAÍS

desembarcan en Grecia, principal punto de entrada de los sirios, son mujeres y niños, apunta la organización de la ONU.

ÚLTIMOS EPISODIOS DE LA CRISIS DE LOS MIGRANTES

"Ninguna persona debería, y más si es padre, poder dejar de sentirse conmovida ante esas imágenes", afirma el ministro español de Asuntos Exteriores, José Manuel García-Margallo. "En lo que no podemos caer", añade, parafraseando al Papa, "es en la globalización de la indiferencia". Pero Margallo no es un espectador, sino un responsable político y, como tal, reconoce que la crudeza del drama le obliga a "buscar soluciones lo más inmediatas y contundentes posibles". Y ello pasa por que "Europa tenga de una vez por todas una política común en materia de asilo e inmigración".

Más rotunda se mostró la socialista Elena Valenciano, presidenta de la subcomisión de Derechos Humanos de la Eurocámara. "Es la foto del fracaso de Europa, del mundo desmoronado", concluyó. "La imagen es la punta del iceberg y a medida que se acerca el problema a Europa somos conscientes, pero en Turquía si bien llevan años con esta situación", afirmó Valenciano, para quien Europa no está respondiendo al "primer éxodo del siglo XXI".

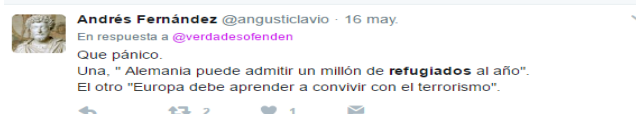
"Cuando hay gente que se activa en camiones y llegan cuerpos de niños a la orilla es hora de actuar", alertó Yvette Cooper, una de las candidatas a liderar el Partido Laborista británico. Cooper pidió al primer ministro David Cameron una mayor implicación de su país: «miembro nato a participar en la respuesta europea a esta crisis» para aliviar el drama. «Hemos acogido ya a un número de verdaderos solicitantes de asilo de los campos de refugiados sirios», respondió Cameron, que aboga por "lograr paz y estabilidad en esa parte del mundo" para solucionar el problema.

Las llegadas alcanzan estos días niveles desconocidos. Grecia ha recibido a más de 23.000 personas en la última semana, lo que representa un aumento del 50% respecto a la anterior, según una estimación divulgada por Frontex, la agencia europea de fronteras. De ellos, 5.400 fueron rescatados en el mar y de otros 55 se

<http://internacional.elpais.com/internacional/2015/05/25/refugiados-siria-el-drama-migratorio-sacude-a-europa/>

Anexo 3.

Algunos ejemplos del reflejo de la Opinión Pública en Twitter, sobre la Crisis de Refugiados.



9.5. Glosario de Términos.

ACNUR: Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR) que data de los años 60, y es en 1979 cuando se establece la Representación de ACNUR en España, en Madrid. Como Organismo Internacional creado por las Naciones Unidas, la presencia de ACNUR se regula mediante un acuerdo de Sede con el Ministerio de Asuntos Exteriores. Tiene su sede en Ginebra, Suiza, y más de 250 oficinas repartidas por todo el mundo. El derecho al asilo y refugio es contemplado en el artículo 14 de la Declaración Universal de Derechos Humanos de 1948, en el que se recoge que:

1. En caso de persecución, toda persona tiene derecho a buscar asilo, y a disfrutar de él, en cualquier país.
2. Este derecho no podrá ser invocado contra una acción judicial realmente originada por delitos comunes o por actos opuestos a los propósitos y principios de las Naciones Unidas.

Batalla de Lepanto: considerada la mayor batalla naval de la historia moderna. Tuvo lugar el 7 de octubre de 1571, día en el que más de 400 galeras y casi 200.000 hombres se enfrentaron en una lucha que mostró el poder de la artillería europea sobre la marina otomana. Hacía años que las naves turcas se habían lanzado al control del Mediterráneo occidental. Las costas italianas y españolas estaban cada vez más amenazadas y Malta estuvo a punto de ser tomada en 1565. Ante el creciente peligro, España, Venecia y los Estados Pontificios formaron una alianza para enfrentarse a la armada turca y detener su avance. Así se constituyó la Liga Santa, que se puso bajo el mando de don Juan de Austria, el hijo natural de Carlos V, pues no en vano España sufragaba la mitad de los costes de la alianza. Tras concentrarse en Mesina, la armada cristiana zarpó hacia aguas griegas a mediados de septiembre de 1571. Chipre, tras la capitulación de Famagusta, acababa de caer en manos otomanas, pero quedaba la posibilidad de derrotar a la flota turca atracada en el golfo de Lepanto, al este de Grecia.

Casa Habsburgo: Familia reinante en Austria desde 1278 hasta 1918, cuyo dominio se extendió a otros territorios, incluida España. Toma su nombre del castillo familiar de Habichtsburg, construido en el siglo XI en Suiza; en esa época inicial sus dominios se extendían por el norte de Suiza y Alsacia.

Accedieron por primera vez a la dignidad imperial de Alemania en 1273, con Rodolfo I (1218-91). Fue él quien adquirió los ducados de Austria, Estiria y Carniola. Volvieron a poseer la Corona imperial en tiempos de su hijo Alberto I (1250-1308), elegido en 1298, después del interregno de Adolfo I de Nassau, al que destronó. Sin embargo, a duras penas consiguió mantenerse como rey de Alemania, gracias al apoyo de Francia, Bohemia y el Papado, mientras muchos príncipes alemanes le opusieron resistencia hasta que murió asesinado por su propio sobrino, Juan de Suabia, pasando la Corona imperial a la Casa de Luxemburgo.

A lo largo del siglo XIV, los Habsburgo completaron sus territorios patrimoniales con la incorporación de Carintia, Tirol, Friburgo, Trieste y Vorarlberg, al mismo tiempo que una larga lucha con los suizos -iniciada en tiempos de Alberto I- les hacía perder sus dominios originales del oeste. De nuevo consiguieron la Corona imperial en 1438, con Alberto II (1397-1439). A partir de entonces, aunque la dignidad imperial siguió siendo teóricamente electiva, quedó vinculada a la Casa de Habsburgo hasta la desaparición del Sacro Imperio Romano Germánico en 1806.

Dinastía Osmanlí: fue la familia gobernante del Imperio otomano desde su fundación en 1299 hasta su disolución en 1922. De esta forma, fue una de las dinastías más poderosas durante la edad media y la edad moderna.

De acuerdo a la tradición otomana, la dinastía osmanlí se remonta a una familia de la tribu Kayı de los turcos Oğuz. La dinastía se originó en los *bey* (líder) de la tribu Kayı, destacando Ertuğrul, quien fue asignado por el Sultanato de Rum con el dominio de Söğüt y sus alrededores, en el noroeste de Anatolia (actual provincia de Bilecik, Turquía), cerca de la zona fronteriza con el Imperio bizantino. Su hijo, Osmán u Othman, declaró su independencia de los selyúcidas de Rum en 1299, lo que daría inicio formalmente al Imperio otomano. Tanto la dinastía como el imperio que originó toman su denominación en su honor.

Estado Islámico: también conocido con los nombres de ISIS o Daish, hace referencia a un colectivo extremista que práctica el terrorismo como medio para expandir sus planteamientos religiosos e ideológicos. Los territorios controlados por el Estado Islámico forman parte de Siria e Irak. La guerra contra las milicias del Estado Islámico tiene una dimensión internacional, ya que enfrenta a los ejércitos iraquíes y sirios apoyados por los Kurdos y por la OTAN frente al bando del extremismo radical que propugna un califato que unifique los territorios musulmanes del mundo.

Imperio Otomano: También conocido como Imperio Turco Otomano fue un Estado multiétnico y multiconfesional gobernado por la dinastía osmanlí. Era conocido como el Imperio turco o Turquía por sus contemporáneos, aunque los gobernantes osmanlíes jamás utilizaron ese nombre para referirse a su Estado. El Imperio otomano comenzó siendo uno más de los pequeños estados turcos que surgieron en Asia Menor durante la decadencia del Imperio selyúcida. Los turcos otomanos fueron controlando paulatinamente a los demás estados turcos, sobrevivieron a las invasiones mongolas y bajo el reinado de Mehmed II (1451-1481) acabaron con lo que quedaba del Imperio bizantino. La primera fase de la expansión otomana tuvo lugar bajo el gobierno de Osmán I y siguió en los reinados de Orkhan, Murad I y Beyazid I, a expensas de los territorios del Imperio bizantino, Bulgaria y Serbia. Bursa cayó bajo su dominio en 1326 y Adrianópolis en 1361. Las victorias otomanas en los Balcanes alertaron a Europa occidental sobre el peligro que este Imperio representaba y fueron el motivo central de la organización de la Cruzada de Segismundo de Hungría. El sitio que pusieron los otomanos a Constantinopla fue roto gracias a Tamerlán, caudillo de los mongoles, quien tomó prisionero a Beyazid en 1402, pero el control mongol sobre los otomanos duró muy poco. Finalmente, el Imperio otomano logró conquistar Constantinopla en 1453. En su máximo esplendor, entre los siglos XVI y XVII se expandía por tres continentes, ya que controlaba una vasta parte del Sureste europeo, el Medio Oriente y el norte de África: limitaba al Oeste con Marruecos, al Este con el mar Caspio y al Sur con Sudán, Eritrea, Somalía y Arabia. El Imperio otomano poseía 29 provincias, y Moldavia, Transilvania, Valaquia y Crimea eran Estados vasallos. El imperio estuvo en el centro de las interacciones entre el Este y el Oeste durante seis siglos. Con Constantinopla como capital

y el territorio que se conquistó bajo Solimán el Magnífico —correspondiente a las tierras gobernadas por Justiniano el Grande mil años antes—, el Imperio otomano era, en muchos aspectos, el sucesor islámico de los antiguos imperios clásicos. Numerosos rasgos y tradiciones culturales de estos (en campos como la arquitectura, la cocina, el ocio y el gobierno) fueron adoptados por los otomanos, quienes los elaboraron en nuevas formas. Estos rasgos culturales más tarde se mezclaron con las características de los grupos étnicos y religiosos que vivían dentro de los territorios otomanos y crearon una nueva y particular identidad cultural otomana. Durante el siglo XIX, diversos territorios del Imperio otomano se independizaron, principalmente en Europa. Las sucesivas derrotas en guerras y el auge de los nacionalismos dentro del territorio llevaron al decaimiento del poder del imperio. Su participación en la Primera Guerra Mundial seguido con la ocupación de Constantinopla y el surgimiento de movimientos revolucionarios dentro de Turquía le dieron el golpe mortal y resultó en la partición del Imperio otomano. El imperio bajo la dirección de un sultán fue abolido el 1 de noviembre de 1922 y un año después, el califato. Los movimientos revolucionarios que lo habían derrocado se agruparon y fundaron el 23 de octubre de 1923 la República de Turquía.

‘Islamofobia’: rechazo, miedo o temor al Islam y, por consiguiente, hacia los musulmanes.

La Santa Liga: coalición militar integrada por la Monarquía Hispánica, los Estados Pontificios, la República de Venecia, la Orden de Malta, la República de Genova y el Ducado de Saboya para luchar contra el Imperio Otomano en 1571. La batalla más importante de La Santa Liga fue la batalla de Lepanto.

Manufacturas Reales: Las manufacturas reales fueron instalaciones industriales que se crearon por iniciativa de los monarcas absolutos durante el Antiguo Régimen como una medida proteccionista de la política mercantilista.

Estas manufacturas reales trataban, por un lado, de ofrecer trabajo a los ciudadanos, y por otro, proteger la producción y el comercio del propio país, sobre todo de objetos de lujo pues de no ser así se habrían comprado en el exterior, con lo que la balanza de pagos se desequilibraba. Se perseguía pues no sólo el autoabastecimiento de productos de lujo por

parte de los propios monarcas para sus palacios, sino que las clases altas imitasen las costumbres del rey y así obtener un público consumidor aún mayor, con protección arancelaria incluida. Los primeros testimonios de esta política de fábricas reales habría de ser la política de Colbert en Francia, durante el reinado de Luis XIV, tiempo en el que se creó la manufactura de los Gobelinos, a partir de 1662, dedicada a tapices, alfombras y otros textiles. En Sevilla encontramos La Real Fábrica de Tabacos.

Refugiado: De acuerdo con la Convención de Ginebra sobre el Estatuto de los Refugiados, un refugiado es una persona que *"debido a fundados temores de ser perseguida por motivos de raza, religión, nacionalidad, pertenencia a un determinado grupo social u opiniones políticas, se encuentre fuera del país de su nacionalidad y no pueda o, a causa de dichos temores, no quiera acogerse a la protección de su país; o que careciendo de nacionalidad y hallándose, a consecuencia de tales acontecimientos fuera del país donde antes tuviera su residencia habitual, no pueda o, a causa de dichos temores no quiera regresar a él"*.

Rodrigo Cabrera: considerado el verdadero pionero del primer periodismo europeo. De oficio impresor sevillano, Rodrigo Cabrera, trabaja en los últimos años del s. XVI, entre 1594 y 1599, en Sevilla. Más allá de su nombre y la ubicación de su taller, poco se sabe del impresor, aunque consta su vinculación con el comercio del libro en la ciudad desde 1556, que en 1598 fue llamado a Cádiz para confeccionar el primer libro impreso en esta capital andaluza, *El Manvale Ivdicum* de Bartolomé Rodrigo Calderón. Por su producción, sorprende su modernidad y puede considerársele responsable de la conformación definitiva del género “relación de sucesos” y su implantación en el mercado local. A través, primeramente, de la creación de avisos, se fue dando paso a la impresión de relaciones, llegando a configurar una última subespecie de relación denominada “relaciones seriadas”, destinadas a prevalecer en años posteriores. Estas relaciones seriadas sirven como aportes constitutivos para un género nuevo, y periodístico, como las relaciones de sucesos.

Unión de Armas: Es un texto fuente, de contenido político. Es el memorial que el Conde-Duque de Olivares dirige a Felipe IV.

Se trata de una carta de contenido político, escrita en el año 1625 en la cual le da una serie de instrucciones sobre el gobierno de España con el objetivo de unificar las instituciones y las leyes de los distintos reinos de España, bajo el modelo de Castilla. La monarquía católica entra en guerra en 1621 y pronto se vio la escasez de recursos con los que contaban las arcas de la corona para hacer frente a esta guerra, además la más que probable entrada en guerra contra Francia, y el peligro de invasión de determinados territorios: Cataluña, o Navarra, o Milán hizo que el proyecto de Unión de Armas, que fue la parte publicada de este memorial pretendiera que todos los reinos contribuyeran con hombres e impuestos al mantenimiento del Imperio,

Su autor fue Gaspar Guzmán, Conde-Duque de Olivares. Durante el siglo XVII fue habitual el que los Austrias, denominados “Menores”, dejaran el poder en manos de validos o personas de confianza, como es el caso del autor de este texto, fue el más famoso y mejor dotado de los validos. Si el Duque de Lerma fue el valido de Felipe III, el Conde-duque lo será de Felipe IV. Tuvo que hacer frente a la mayor crisis política interna de la monarquía de los Austrias: la sublevación de Cataluña y Portugal en 1640 (el *annus horribilis* de la monarquía habsburgo) que se inscribe dentro de la oposición a la política centralizadora que pretendía el nuevo valido. En 1643, año de la derrota de los tercios españoles en Rocroi (Francia), Felipe IV aparta del poder a Olivares, que pasará a ser regidor de la ciudad de Toro en Zamora, donde murió en 1645, antes de que finalizara la guerra.

El destinatario, Felipe IV reinó durante la parte central del siglo XVII, entre 1621 y 1665, época en la que se sucedieron las mayores dificultades internas (rebeliones de Cataluña, Portugal, Andalucía, Nápoles... agotamiento económico y crisis social) y externas para el mantenimiento del Imperio (la guerra de los Treinta Años, lucha europea generalizada por motivos políticos y religiosos) que acabaron relegando a España a un segundo plano como potencia europea.